**Robert Bosch GmbH**

Power Tools Division  
70764 Leinfelden-Echterdingen  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**1 609 92A 0Z5** (2014.12) PS / 403 EURO



1 609 92A 0Z5

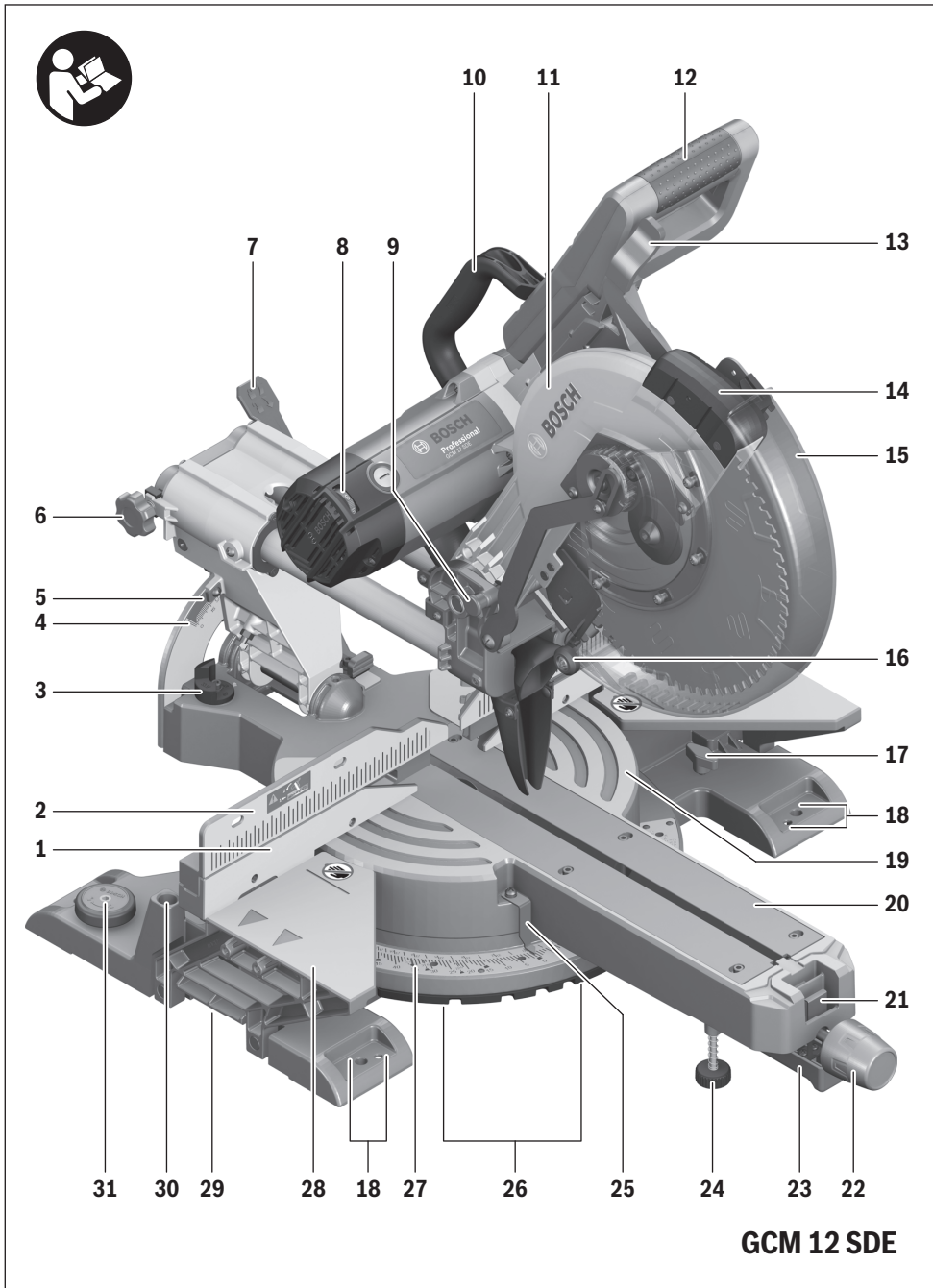
## GCM 12 SDE Professional

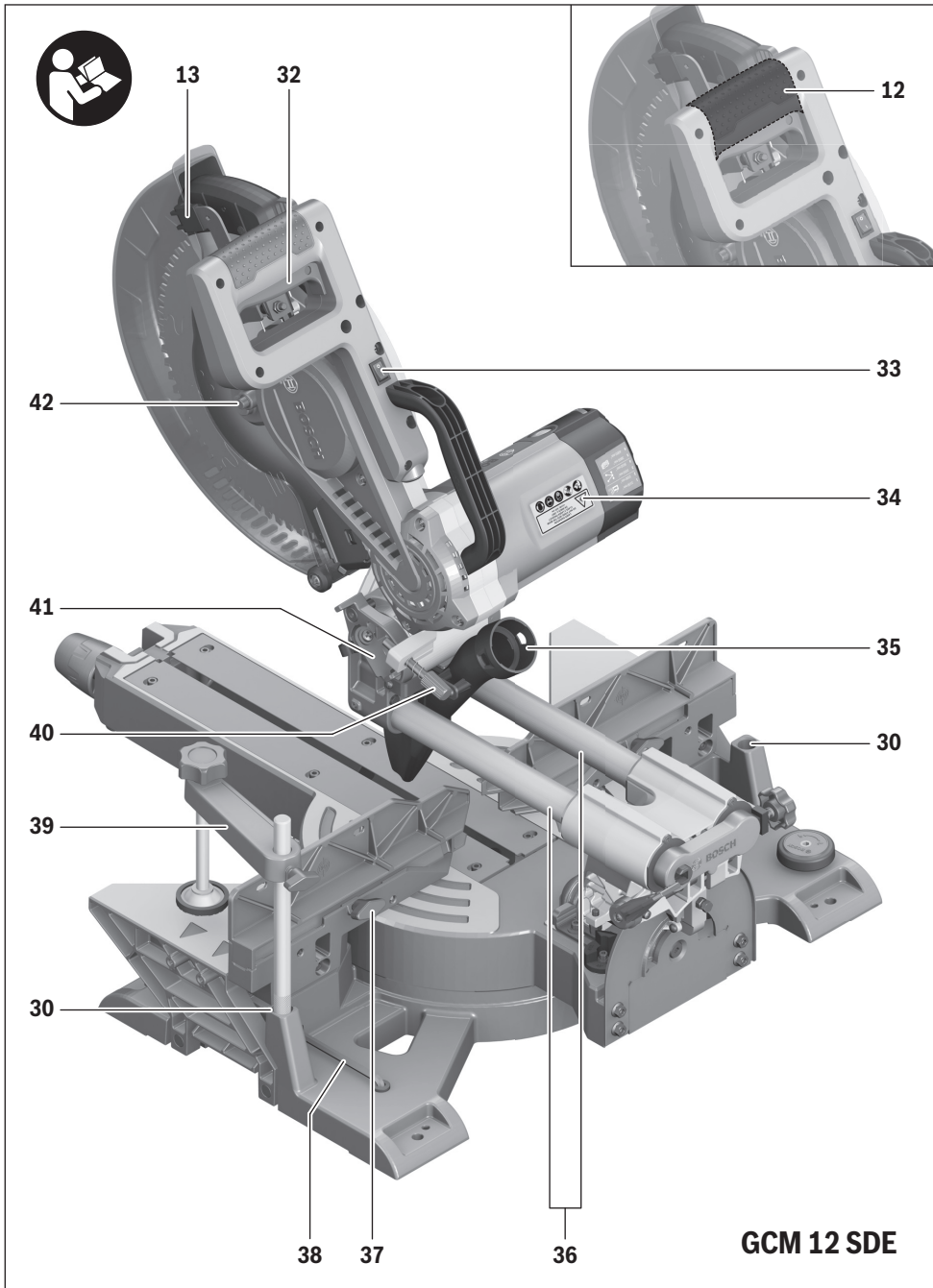


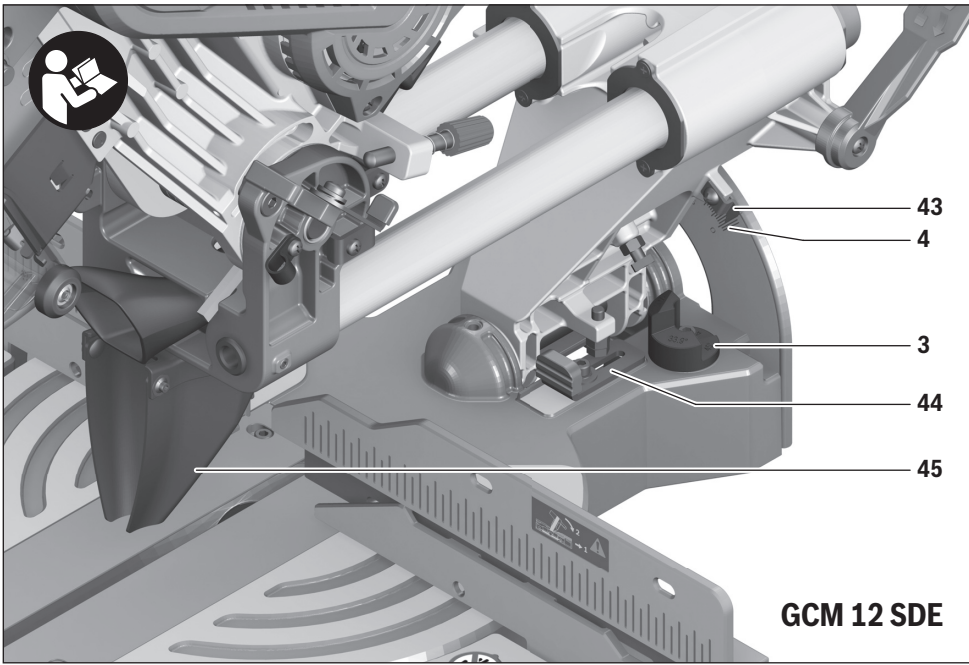
<b>de</b> Originalbetriebsanleitung	<b>pl</b> Instrukcja oryginalna	<b>sr</b> Originalno uputstvo za rad
<b>en</b> Original instructions	<b>cs</b> Původní návod k používání	<b>sl</b> Izvirna navodila
<b>fr</b> Notice originale	<b>sk</b> Pôvodný návod na použitie	<b>hr</b> Originalne upute za rad
<b>es</b> Manual original	<b>hu</b> Eredeti használati utasítás	<b>et</b> Algupärane kasutusjuhend
<b>pt</b> Manual original	<b>ru</b> Оригинальное руководство по эксплуатации	<b>lv</b> Instrukcijas oriģinālvalodā
<b>it</b> Istruzioni originali	<b>uk</b> Оригінальна інструкція з експлуатації	<b>lt</b> Originali instrukcija
<b>nl</b> Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	<b>kk</b> Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	<b>ar</b> تعليمات التشغيل الأصلية
<b>da</b> Original brugsanvisning	<b>ro</b> Instrucțiuni originale	<b>fa</b> دفترچه راهنمای اصلی
<b>sv</b> Bruksanvisning i original	<b>bg</b> Оригинална инструкция	
<b>no</b> Original driftsinstruks	<b>mk</b> Originalno upatstvo za работа	
<b>fi</b> Alkuperäiset ohjeet		
<b>el</b> Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
<b>tr</b> Orijinal işletme talimatı		



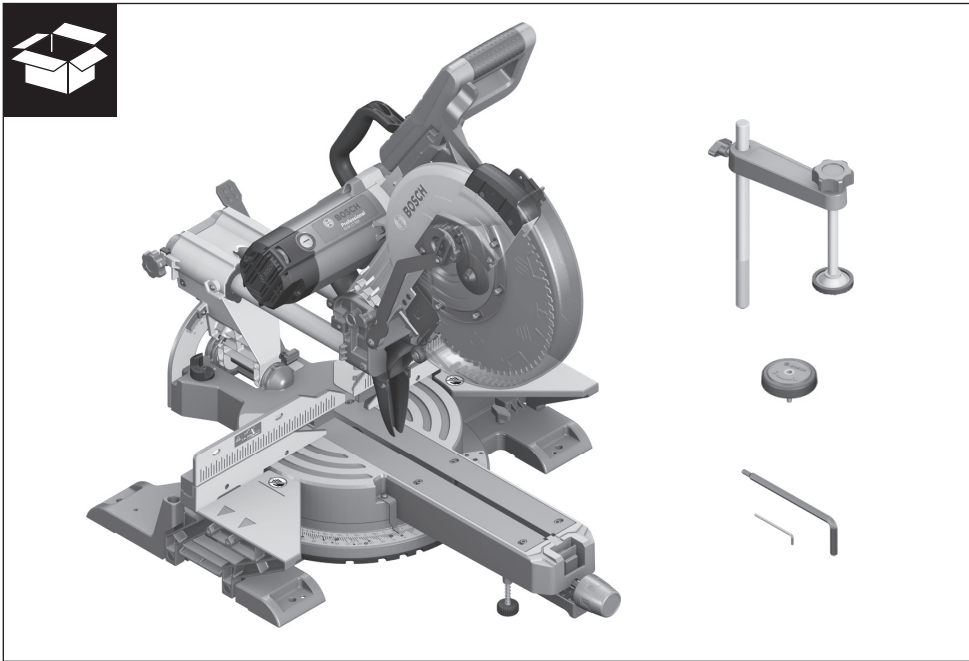
Deutsch .....	Seite	15
English .....	Page	28
Français .....	Page	40
Español .....	Página	53
Português.....	Página	66
Italiano .....	Pagina	79
Nederlands .....	Pagina	92
Dansk .....	Side	104
Svenska .....	Sida	116
Norsk .....	Side	127
Suomi .....	Sivu	138
Ελληνικά .....	Σελίδα	149
Türkçe .....	Sayfa	162
Polski .....	Strona	175
Česky .....	Strana	187
Slovensky.....	Strana	199
Magyar .....	Oldal	211
Русский .....	Страница	224
Українська.....	Сторінка	238
Қазақша.....	Бет	252
Română .....	Pagina	265
Български .....	Страница	278
Македонски .....	Страна	292
Srpski .....	Strana	305
Slovensko .....	Stran	317
Hrvatski .....	Stranica	329
Eesti .....	Lehekülj	340
Latviešu .....	Lappuse	352
Lietuviškai .....	Puslapis	365
عربي .....	صفحة	388
فارسی .....	صفحه	402



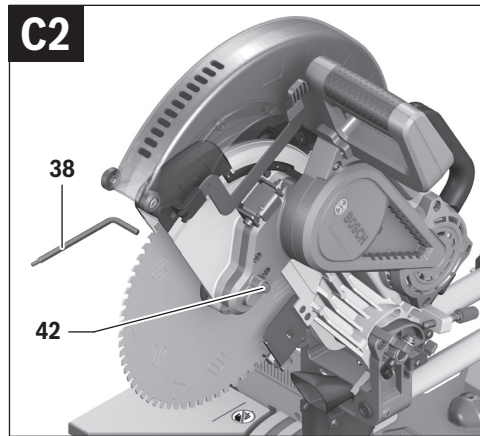
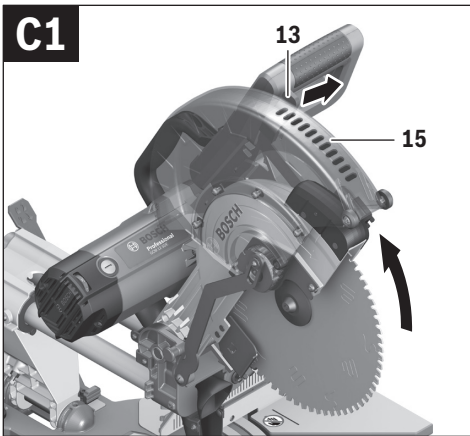
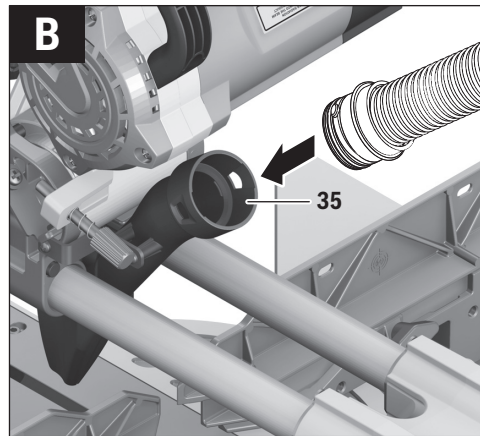
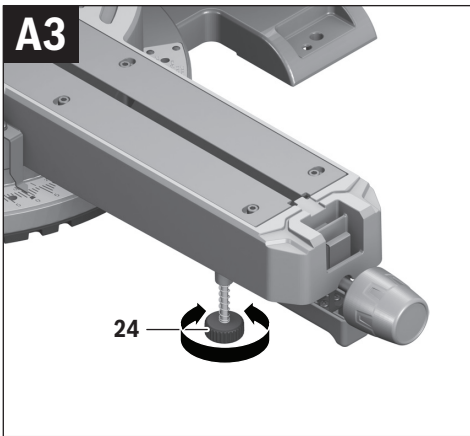
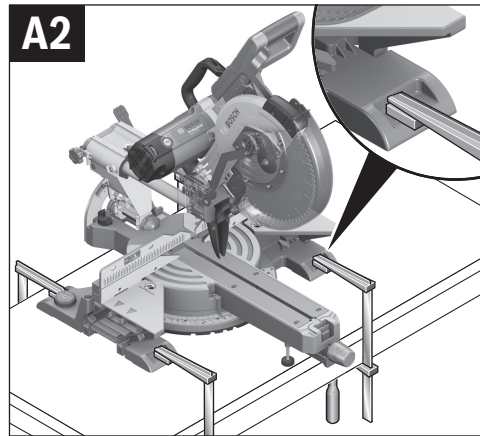
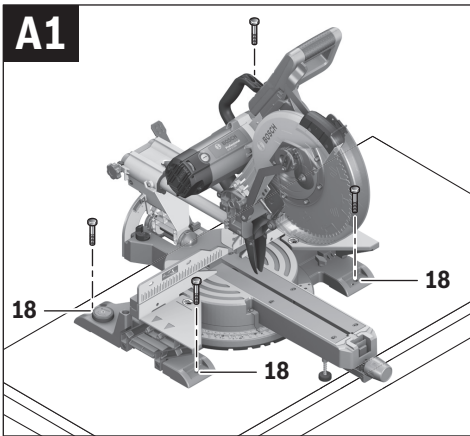


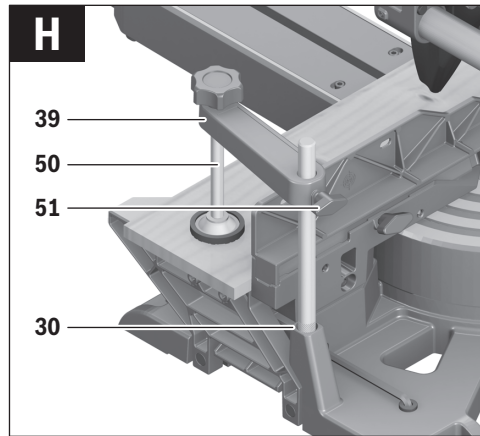
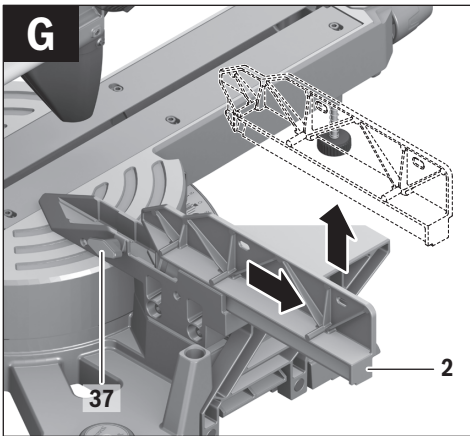
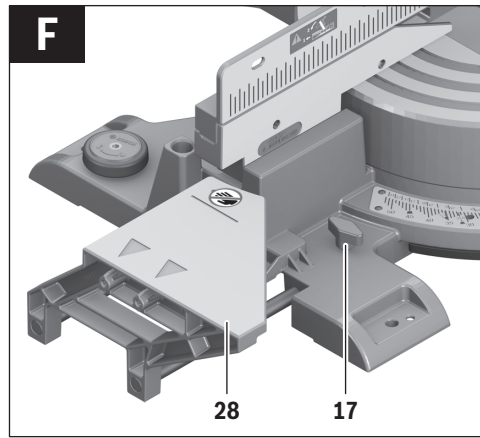
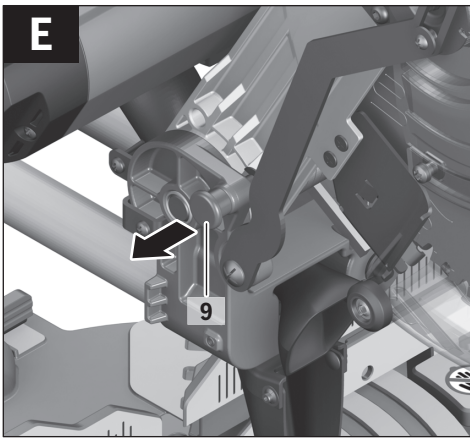
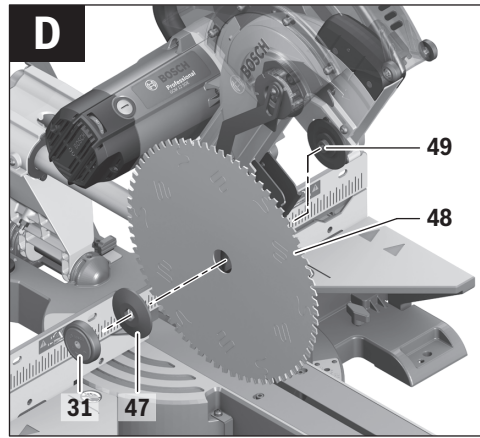
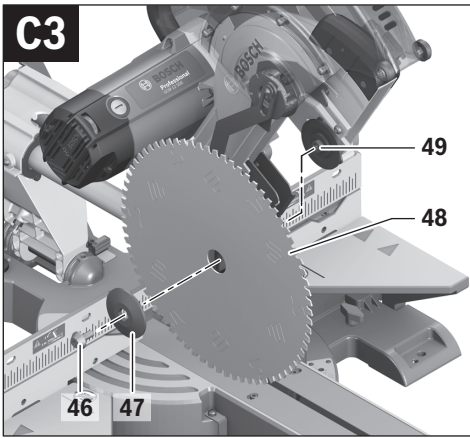


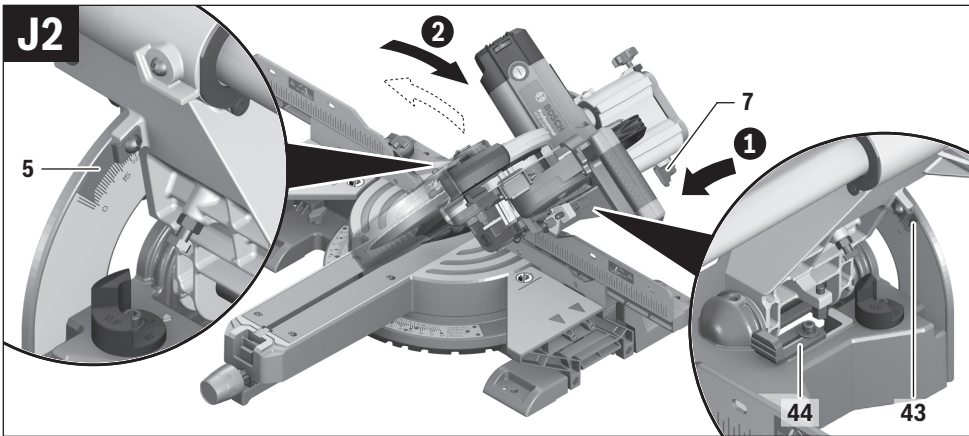
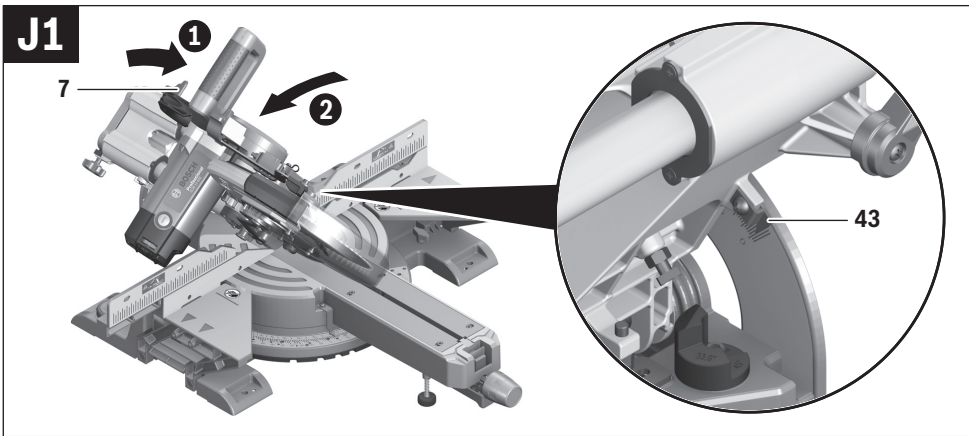
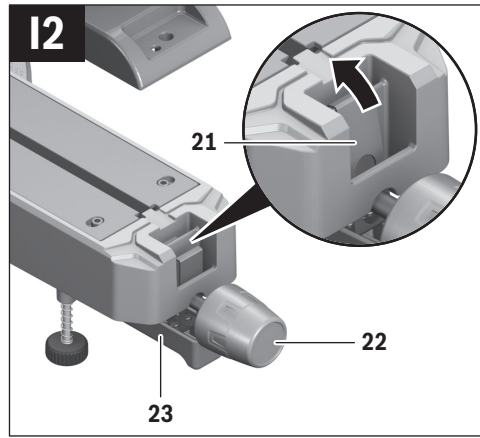
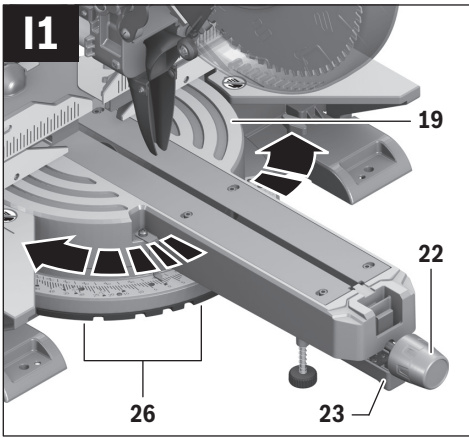
**GCM 12 SDE**



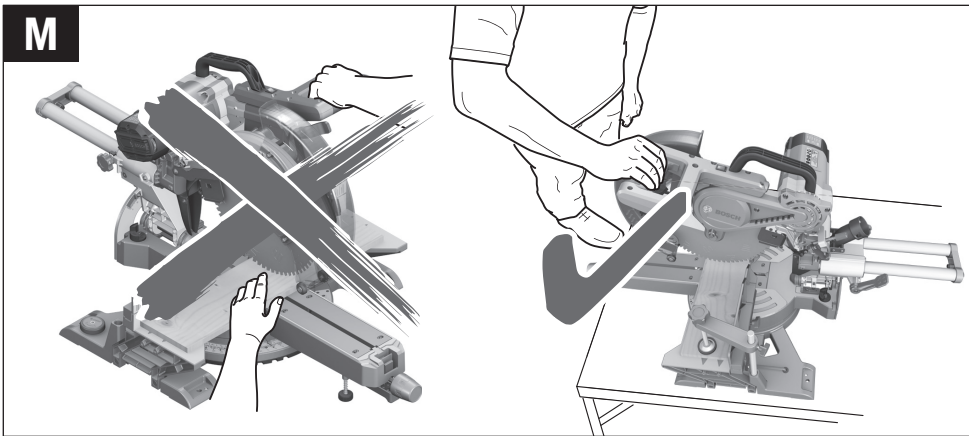
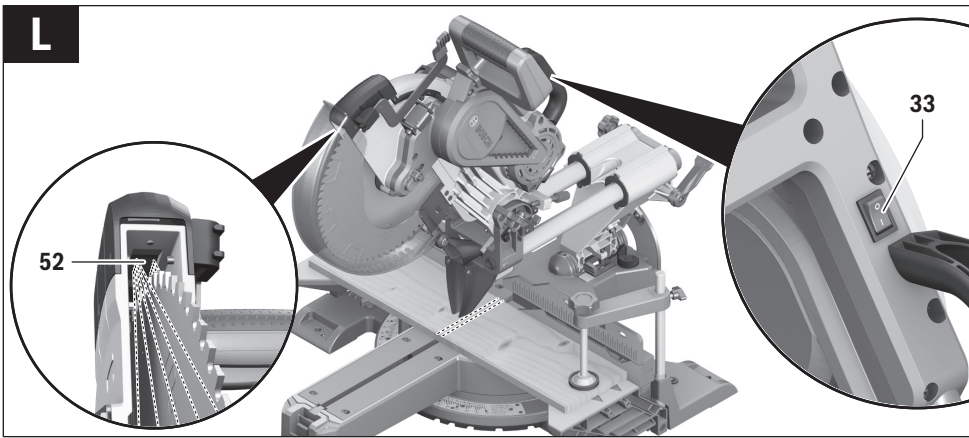
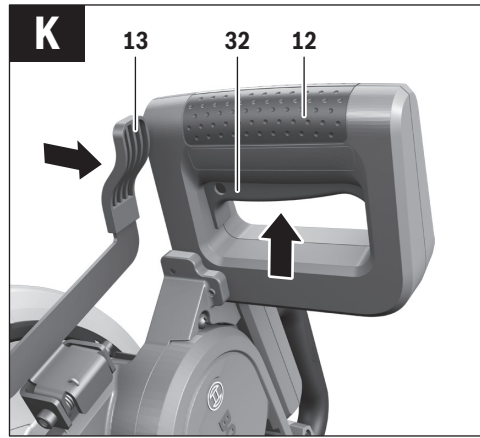
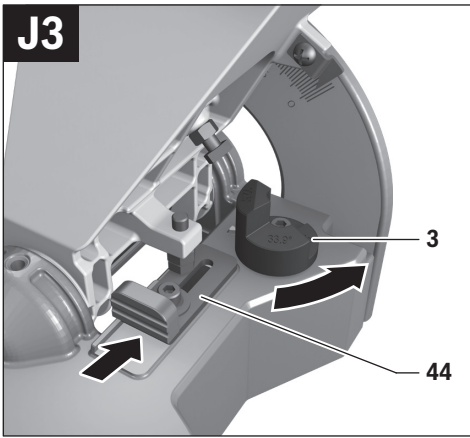
6 |



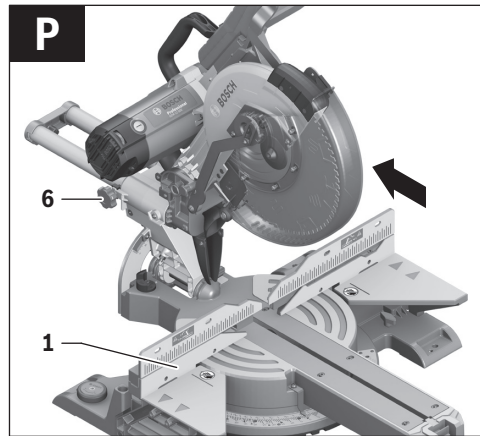
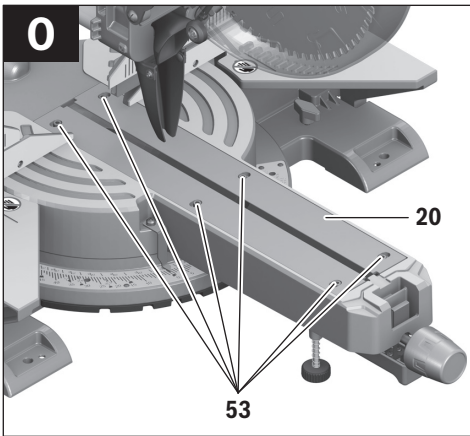
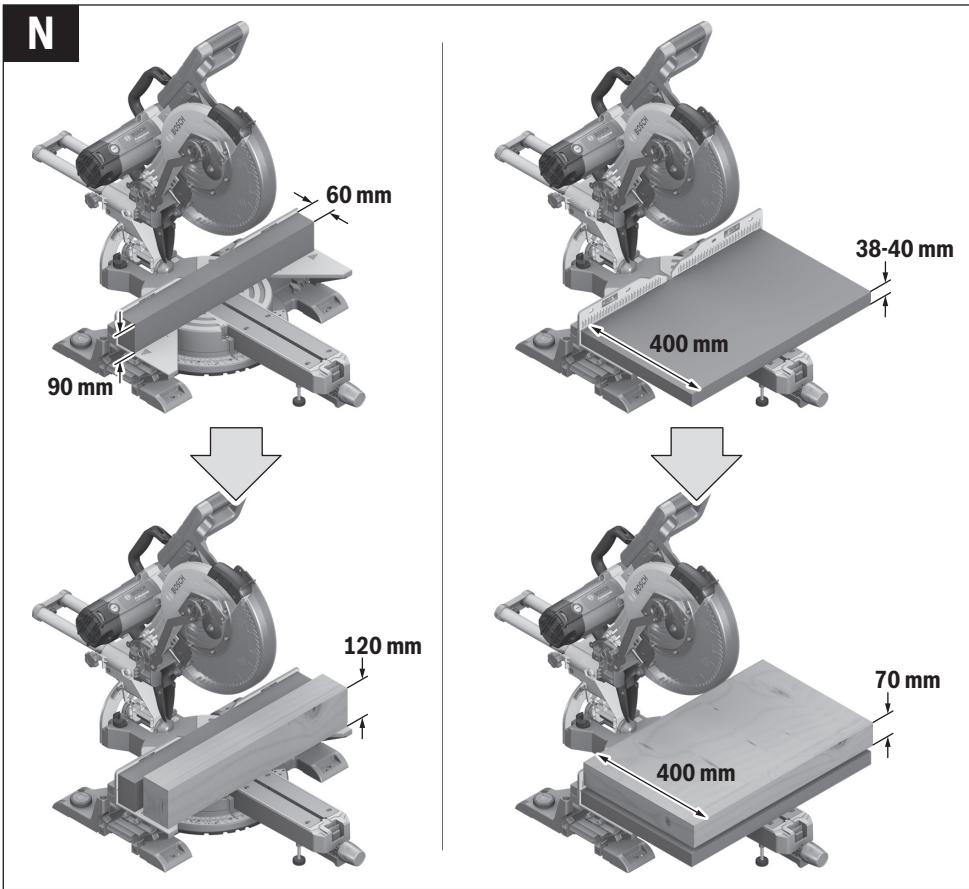


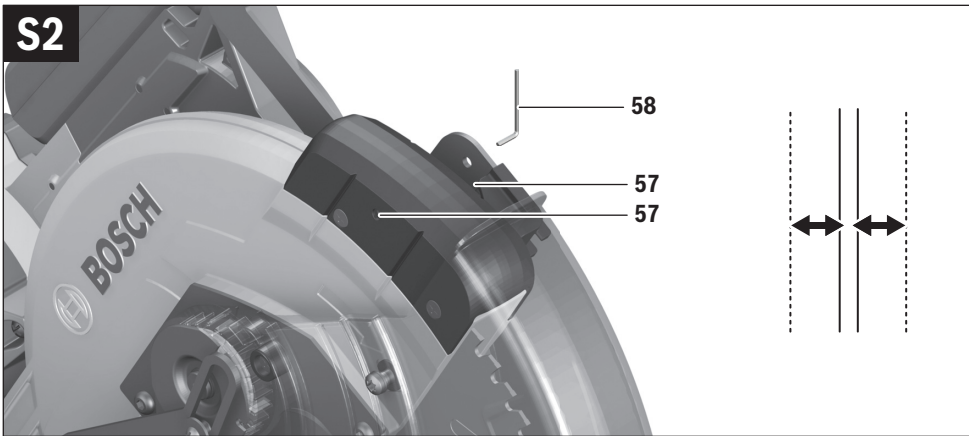
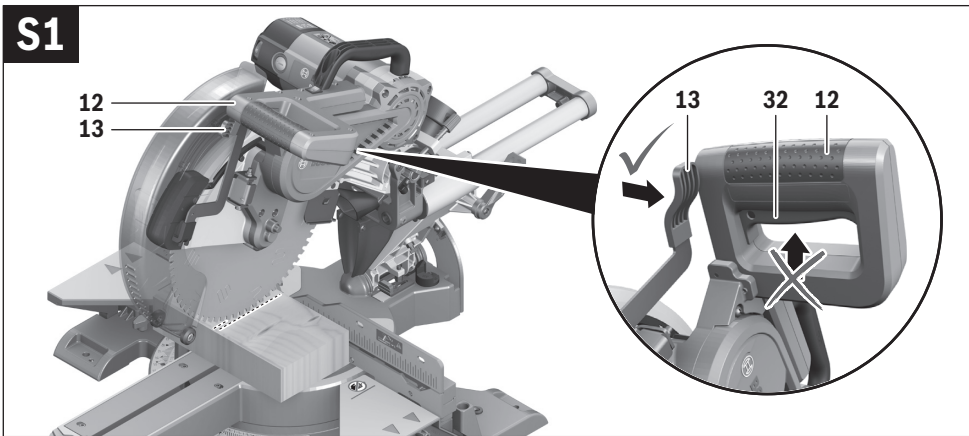
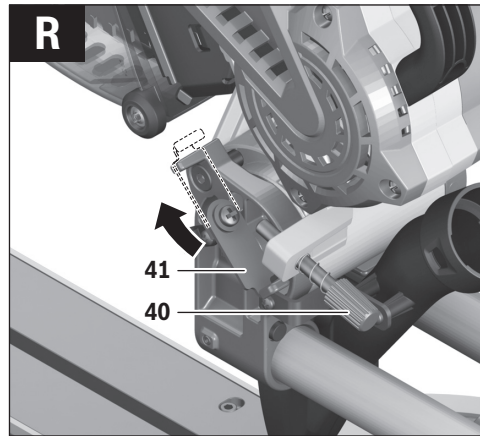
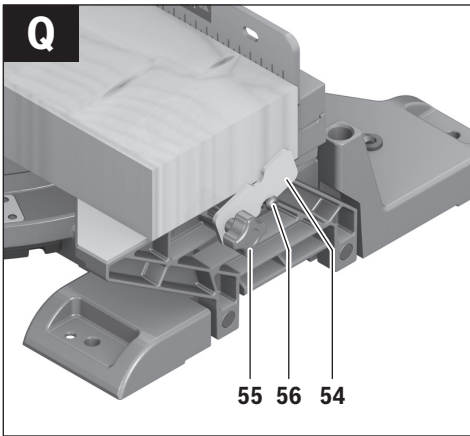




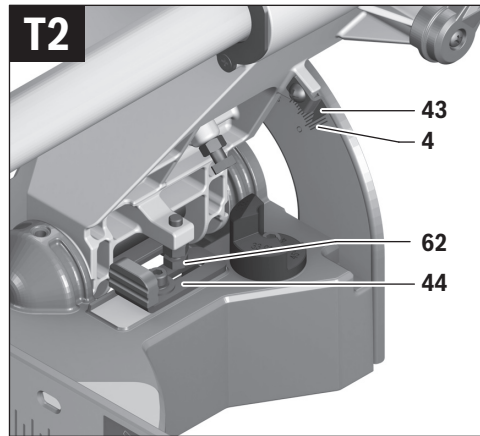
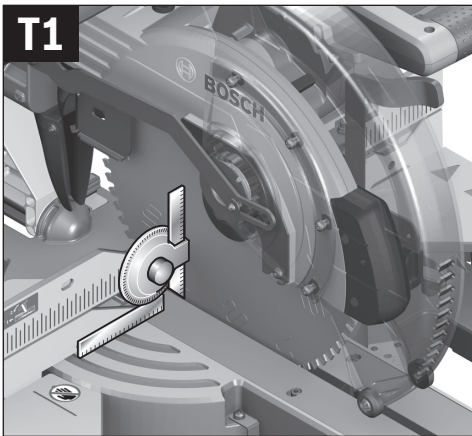
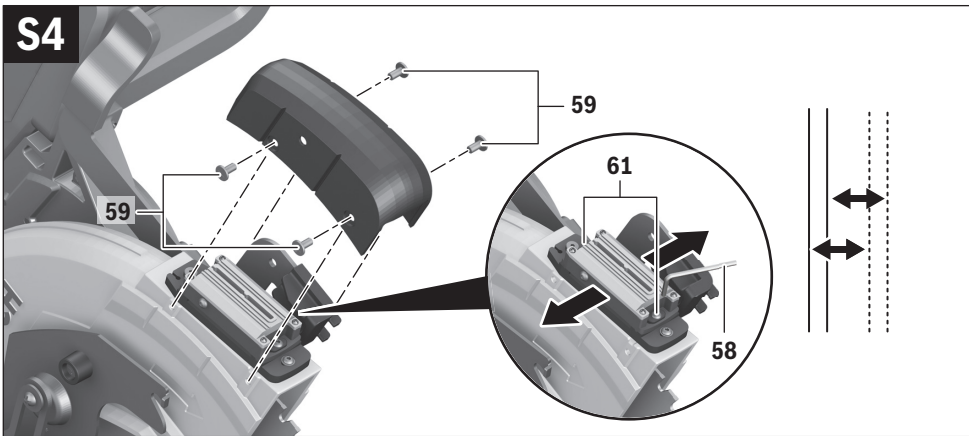
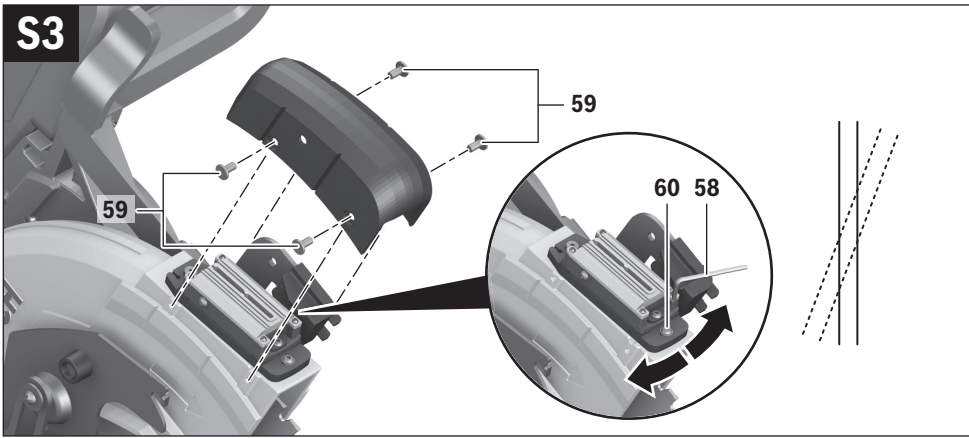


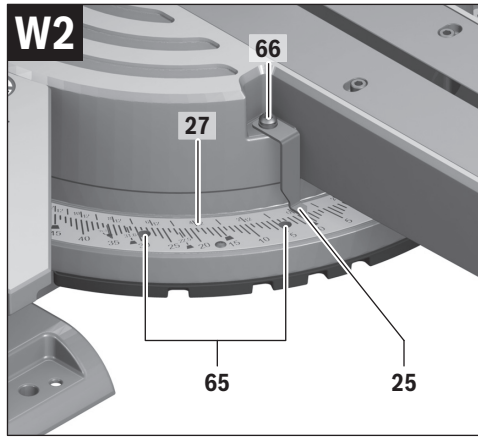
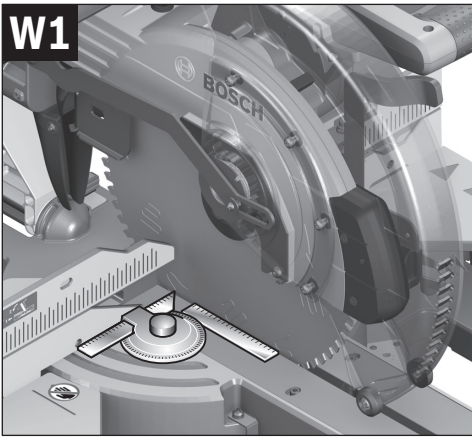
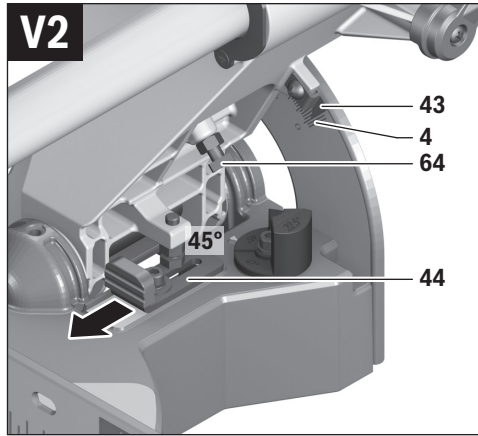
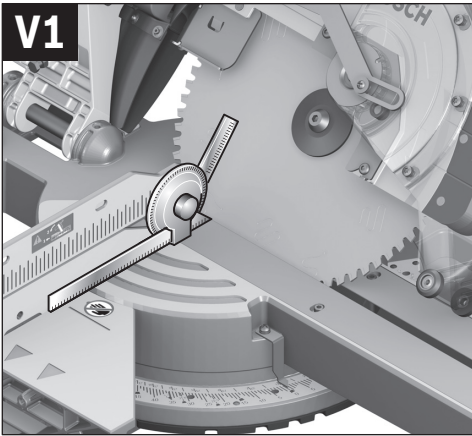
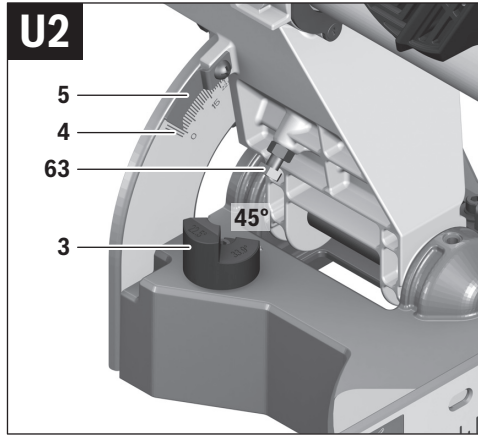
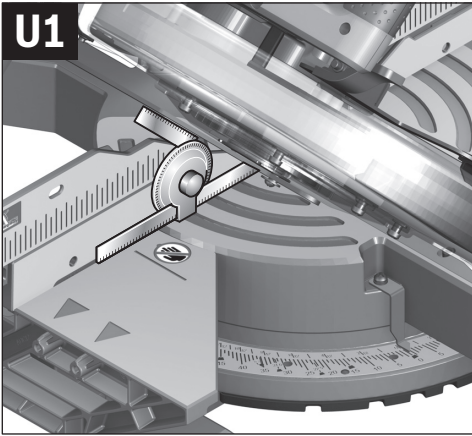
10 |

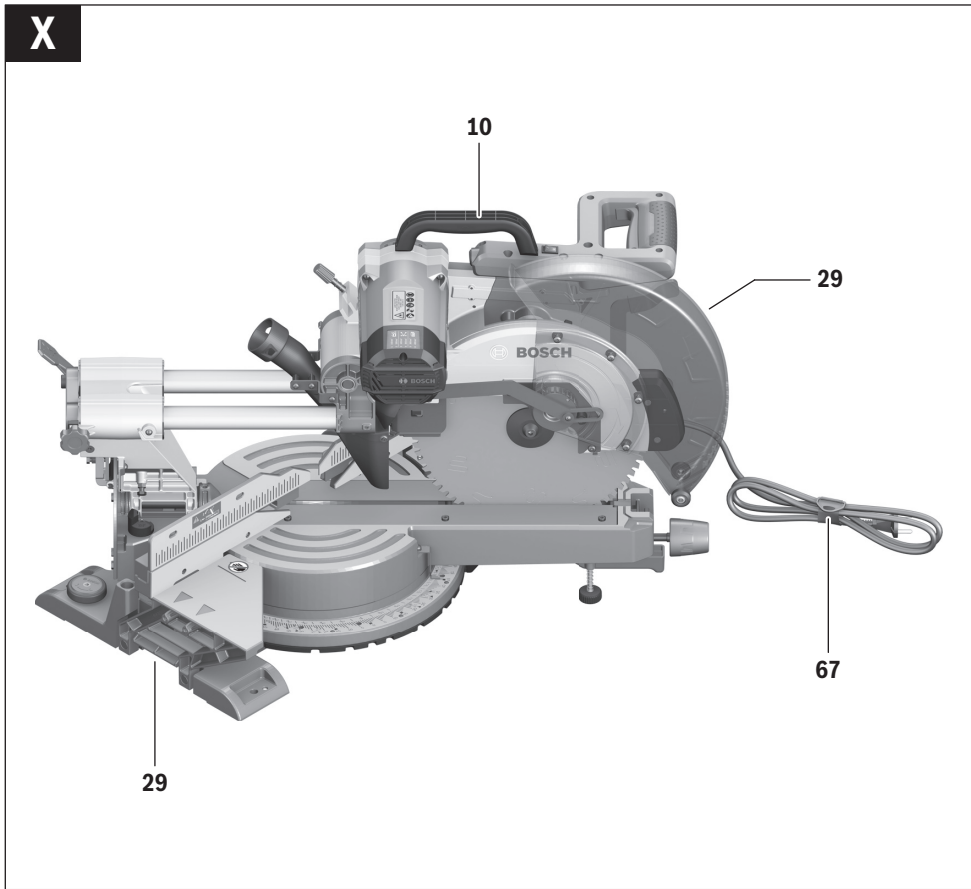




12 |







## Vevőszolgálat és használati tanácsadás

A Vevőszolgálat választ ad a termékének javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire. A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a címen találhatóak:

**www.bosch-pt.com**

A Bosch Használati Tanácsadó Team szívesen segít, ha termékkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdései vannak.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg az elektromos kéziszerszám típusábláján található 10-jegyű cikkszámot.

### Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest

Gyömrői út. 120.

A [www.bosch-pt.hu](http://www.bosch-pt.hu) oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: (061) 431-3835

Fax: (061) 431-3888

### Hulladékkezelés

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU-tagországok számára:



A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

### A változtatások joga fenntartva.

## Русский

Подробная информация о сертификации содержится во вкладыше в упаковке.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

### Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

## Указания по безопасности

### Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

**⚠ ВНИМАНИЕ** Для защиты от электрического удара, травм и пожара во время эксплуатации электроинструментов необходимо соблюдать принципиальные меры по технике безопасности.

**Перед тем, как приступить к работе с электроинструментом, прочитайте все указания по технике безопасности и хорошо сохраните их.**

Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электроинструмент» относится как к электроинструментам, питающимся от сети (с сетевым кабелем), так и к электроинструментам, питающимся от аккумулятора (без сетевого кабеля).

### Безопасность рабочего места

- ▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### Электробезопасность

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- ▶ **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

### Безопасность людей

- ▶ **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.



## 226 | Русский

- ▶ При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

**Применение электроинструмента и обращение с ним**

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверьте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче и их легче вести.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

**Сервис**

- ▶ **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

**Указания по технике безопасности для панельных пил**

- ▶ **Электроинструмент поставляется с предупредительной табличкой (показана на странице с изображением электроинструмента под номером 34).**



- ▶ **Если текст предупредительной таблички не на языке Вашей страны, заклейте его перед первой эксплуатацией прилагаемой наклейкой на языке Вашей страны.**



**Не направляйте луч лазера на людей или животных и сами не смотрите на прямой или отражаемый луч лазера.** Этот луч может слепить людей, стать причиной несчастного случая или повредить глаза.

- ▶ **В случае попадания лазерного луча в глаз глаза нужно намеренно закрыть и немедленно отвернуться от луча.**
- ▶ **Не меняйте ничего в лазерном устройстве.** Описанные в настоящем руководстве по эксплуатации возможности по настройке не сопряжены с опасностями.
- ▶ **Никогда не изменяйте до неузнаваемости предупредительные таблички на электроинструменте.**
- ▶ **Держите Ваше рабочее место в чистоте.** Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться.
- ▶ **Храните электроинструмент, которым Вы не пользуетесь, в надежном месте. Место для хранения должно быть сухим и должно закрываться на ключ.** Этим предотвращается возможность повреждения электроинструмента при хранении или вследствие использования неопытными лицами.
- ▶ **Применяйте электроинструмент только для материалов, указанных в разделе о назначении инструмента.** Иначе возможна перегрузка электроинструмента.
- ▶ **Всегда крепко закрепляйте предусмотренную для обработки заготовку. Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления.** Так как при этом расстояние от Вашей руки до пильного диска слишком маленькое.
- ▶ **Содержите рукоятки пилы в сухом и чистом состоянии и своевременно удаляйте попавшие на них масло и жиры.** Жирные или замасленные рукоятки становятся скользкими, что ведет к потере контроля над пилой.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы.** Поврежденный шнур повышает риск поражения электрическим током.

- ▶ **Регулярно проверяйте шнур питания и отдавайте поврежденный шнур в ремонт только в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch. Меняйте поврежденные удлинители.** Это необходимо для обеспечения безопасности электроинструмента.
- ▶ **Не применяйте тупые, треснувшие, погнутые или поврежденные пильные диски.** Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию диска и к обратному удару.
- ▶ **Никогда не применяйте инструмент без плиты-вкладыша. Заменяйте неисправную плиту-вкладыш.** Без безупречной плиты-вкладыша пильный диск может травмировать Вас.
- ▶ **Не применяйте пильные диски из быстрорежущей стали.** Такие диски могут легко разломаться.
- ▶ **Всегда используйте пильные диски правильного размера и с подходящим посадочным отверстием (напр., ромбовидной или круглой формы).** Пильные диски, не соответствующие крепежным частям пилы, вращаются с биением и ведут к потере контроля над инструментом.
- ▶ **Обеспечьте исправную функцию маятникового защитного кожуха и его свободное движение.** Никогда не фиксируйте защитный кожух в открытом состоянии.
- ▶ **При работе с электроинструментом в зоне работы не должно быть ничего, кроме заготовки, - в частности, из нее должны быть убраны установочные инструменты, древесная стружка и т. п.** Маленькие деревянные обрезки или другие предметы, которые соприкасаются с пильным полотном, могут быть с большой скоростью отброшены в сторону оператора.
- ▶ **На полу не должно быть древесной стружки и остатков материала.** Иначе Вы можете поскользнуться или спотыкнуться.
- ▶ **Никогда не удаляйте обрезки материала, стружку и т. п. из зоны пиления во время работы инструмента.** Вначале приведите кронштейн рабочего инструмента в состояние покоя и затем выключайте электроинструмент.
- ▶ **Не касайтесь пильного диска после работы, пока он не остынет.** При работе пильный диск сильно нагревается.
- ▶ **В случае заклинивания пильного диска выключите электроинструмент и придержите заготовку, пока пильный диск не остановится.** Во избежание рикошета приводите заготовку в движение только после остановки пильного диска. Устраните причину заклинивания пильного диска, прежде чем снова включать электроинструмент.
- ▶ **Никогда не отходите от электроинструмента до его полной остановки.** Электроинструменты на выбеге могут стать причиной травм.

- ▶ **Подводите пильное полотно к заготовке только во включенном состоянии.** В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в заготовке.
- ▶ **Не становитесь на электроинструмент.** Электроинструмент может опрокинуться и привести к серьезным травмам, особенно если Вы случайно коснетесь пильного диска.

## Символы

Следующие символы могут иметь значение для использования Вашего электроинструмента. Запомните, пожалуйста, эти символы и их значение. Правильное толкование символов поможет Вам лучше и надежнее работать с этим электроинструментом.

### Символы и их значение



- ▶ **Лазерное излучение**  
**Не смотреть в луч**  
**Лазер класса 2**



- ▶ **Не подставляйте руки в зону пиления, когда инструмент работает.** При контакте с пильным диском возникает опасность травмирования.



- ▶ **Применяйте противопылевой респиратор.**



- ▶ **Используйте защитные очки.**



- ▶ **Применяйте средства защиты органов слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.



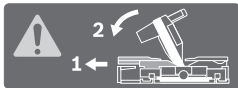
- ▶ **Опасный участок! По возможности, держите Ваши руки и пальцы подальше от этого участка.**

1	3100 min <sup>-1</sup>	
2	3300 min <sup>-1</sup>	
3	3450 min <sup>-1</sup>	
4	3650 min <sup>-1</sup>	
5	3800 min <sup>-1</sup>	
6	4000 min <sup>-1</sup>	

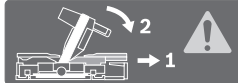
В таблице показано рекомендуемое число оборотов в зависимости от обрабатываемого материала: алюминий, пластмасса, древесина.  
(присутствует не во всех специфических для конкретной страны исполнениях)

## 228 | Русский

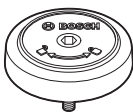
## Символы и их значение



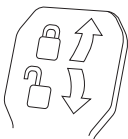
При пилении под вертикальным углом распила регулируемые упорные планки нужно выдвигать наружу или вообще снять.



Учитывайте размеры пильного диска. Диаметр отверстия должен подходить к шпинделю инструмента без зазора. Не применяйте переходники или адаптеры.



Показывает направление вращения пальца SDS для зажима пильного диска (против часовой стрелки) и для отпуска пильного диска (по часовой стрелке).



**Зажимной рычаг зажат:** настроенное на кронштейне значение вертикального угла распила сохраняется.

**Зажимной рычаг опущен:** можно настраивать вертикальные углы распила.

## Описание продукта и услуг



**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

## Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для стационарной прямой продольной и поперечной распиловки древесины. Возможны горизонтальные углы распила от  $-52^\circ$  до  $+60^\circ$  и вертикальные углы распила от  $47^\circ$  (слева) до  $47^\circ$  (справа). По своей мощности электроинструмент рассчитан на распиловку твердых и мягких пород древесины, а также древесностружечных и волокнистых плит.

При использовании соответствующих пильных дисков возможно распиливание алюминиевых профилей и пластмассы.

## Изображенные составные части

Нумерация составных частей выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- 1 Упорная планка
- 2 Регулируемая упорная планка
- 3 Упор для вертикальных стандартных углов распила  $47^\circ$ ,  $45^\circ$ ,  $33,9^\circ$  и  $22,5^\circ$

- 4 Шкала угла распила (вертикального)
- 5 Указатель угла распила (вертикального) при наклоне вправо
- 6 Винт фиксирования тягового устройства
- 7 Зажимной рычаг для любого (вертикального) угла распила
- 8 Регулятор числа оборотов (присутствует не во всех специфических для конкретной страны исполнениях)
- 9 Транспортный предохранитель
- 10 Ручка для переноски
- 11 Защитный кожух
- 12 Рукоятка
- 13 Фиксирующий рычаг
- 14 Защитный колпачок лазера
- 15 Маятниковый защитный кожух
- 16 Ролик скольжения
- 17 Зажимной винт для удлинителя стола
- 18 Отверстия для крепления
- 19 Стол пилы
- 20 Плита-вкладыш
- 21 Фиксирующий зажим
- 22 Ручка фиксирования произвольного угла распила (горизонтального)
- 23 Рычаг предварительной настройки угла распила (горизонтального)
- 24 Предохранитель от опрокидывания
- 25 Указатель угла распила (горизонтального)
- 26 Насечки для наиболее распространенных углов
- 27 Шкала угла распила (горизонтального)
- 28 Удлинитель стола
- 29 Углубления для захвата
- 30 Отверстия для струбцин
- 31 Болт SDS
- 32 Выключатель
- 33 Выключатель лазера (обозначение линии распила)
- 34 Предупредительная табличка лазерного излучения
- 35 Патрубок для выброса опилок
- 36 Тяговое устройство
- 37 Фиксирующий винт регулируемой упорной планки
- 38 Шестигранный ключ (6 мм/4 мм)
- 39 Струбцина
- 40 Юстировочный винт ограничителя глубины
- 41 Ограничитель глубины
- 42 Фиксатор шпинделя
- 43 Указатель угла распила (вертикального) при наклоне влево
- 44 Упор для вертикального стандартного угла распила  $0^\circ$
- 45 Дефлектор стружки
- 46 Винт с внутренним шестигранником (6 мм) для крепления пильного диска
- 47 Прижимной фланец

- 48 Пильный диск
- 49 Внутренний зажимной фланец
- 50 Винт струбицы
- 51 Барашковый винт
- 52 Отверстие для выхода лазерного луча
- 53 Винты плиты-вкладыша
- 54 Продольный упор
- 55 Фиксирующий винт продольного упора
- 56 Зажимной винт продольного упора
- 57 Установочный винт позиционирования лазера (ровность)
- 58 Ключ-шестигранник (2 мм)
- 59 Винты защитного колпачка лазера
- 60 Крепежный винт для монтажной плиты лазера
- 61 Крепежный винт для корпуса лазера
- 62 Упорный винт для угла распила (вертикального) 0°
- 63 Упорный винт для левого диапазона углов распиливания
- 64 Упорный винт для правого диапазона углов распиливания
- 65 Установочные винты шкалы 27 угла распила (горизонтального)
- 66 Винт указателя угла распила (горизонтального)
- 67 Лента-липучка

\*Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

### Данные по шуму и вибрации

Значения звуковой эмиссии определены в соответствии с EN 61029-1, EN 61029-2-9.

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 92 дБ(A); уровень звуковой мощности 105 дБ(A). Недостоверность K = 3 дБ.

#### Применяйте средства защиты органов слуха!

Суммарная вибрация  $a_h$  (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с EN 61029:

$$a_h = 2,5 \text{ м/с}^2, K = 1,5 \text{ м/с}^2.$$

Указанный в настоящих инструкциях уровень вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте EN 61029, и может быть использован для сравнения электроинструментов. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки вибрационной нагрузки в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

### Технические данные

Панельная пила		GCM 12 SDE	
Товарный №		3 601 M23 1..	3 601 M23 16.
Ном. потребляемая мощность	Вт	1800	1450
Число оборотов холостого хода	мин <sup>-1</sup>	3100–4000	3700
Ограничение пускового тока		●	–
Тип лазера	нМ	635	635
	мВт	< 1	< 1
Класс лазера		2	2
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01/2003	кг	28,4	28,4
Класс защиты		□/II	□/II
<b>Размеры пильных дисков</b>			
Диаметр пильного диска	мм	305	305
Толщина тела пильного диска	мм	1,7–2,6	1,7–2,6
Диаметр отверстия	мм	30	30

Допустимые размеры заготовки (макс./мин.) см. стр. 234.

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

## Заявление о соответствии

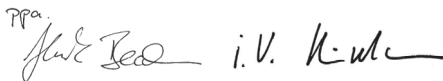
Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе «Технические данные» продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC, включая их изменения, а также следующим нормам: EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 60825-1.

Техническая документация (2006/42/EC):

Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,  
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY

Henk Becker  
Executive Vice President  
Engineering

Helmut Heinzelmann  
Head of Product Certification  
PT/ETM9

*PPA*  
 *i.v. Heinzelmann*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY  
Leinfelden, 06.11.2014

## Сборка

- ▶ **Предотвращайте непреднамеренный запуск электроинструмента. Во время монтажа и всех других работ с электроинструментом штепсельная вилка должна быть отключена от сети питания.**

## Комплект поставки

Перед первым использованием электроинструмента проверьте наличие всех указанных ниже компонентов:

- Панельная пила с монтированным пильным диском
- Струбцина **39**
- Шестигранный ключ **38**
- Ключ-шестигранник **58**
- Болт SDS **31**

**Указание:** Проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений.

Перед использованием электроинструмента следует тщательно проверить защитные устройства и компоненты с легкими повреждениями на предмет безупречной и соответствующей назначению функции. Проверьте безупречную функцию, свободный ход и исправность подвижных частей. Все части должны быть правильно установлены и выполнять все условия для обеспечения безупречной работы.

Поврежденные защитные устройства и компоненты должны быть отремонтированы со знанием дела в признанной специализированной мастерской или заменены.

## Стационарный или временный монтаж

- ▶ **Для обеспечения надежной работы электроинструмент должен быть до начала эксплуатации установлен на ровную и прочную рабочую поверхность (например, верстак).**

## Монтаж на рабочей поверхности (см. рис. A1 – A2)

- Закрепите электроинструмент подходящими винтами на рабочей поверхности. Для этого служат отверстия **18**.

или

- Закрепите электроинструмент обычными струбцинами за ножки на рабочей поверхности.

## Монтаж на верстаке производства Bosch

Верстаки GTA производства Bosch обеспечивают устойчивое положение электроинструмента на любой поверхности благодаря регулируемым по высоте ножкам. Опоры верстака служат для поддержки длинных заготовок.

- ▶ **Прочтите все прилагаемые рабочему столу предупредительные указания и инструкции.** Несоблюдение предупреждающих указаний и инструкций может вызвать поражение электротоком, пожар и/или привести к тяжелым травмам.

- ▶ **Правильно установите рабочий стол перед монтажом электроинструмента.** Правильная сборка стола важна для предотвращения его поломки.

- Монтируйте электроинструмент на верстаке в положении как для транспортировки.

## Гибкий монтаж (не рекомендуется!) (см. рис. A3)

Если в исключительных случаях невозможно установить электроинструмент на ровной и прочной рабочей поверхности, Вы можете временно установить его с предохранителем от опрокидывания.

- ▶ **Без предохранителя от опрокидывания электроинструмент стоит ненадежно и может опрокинуться, особенно при пилении с максимальным углом скола.**

- Вкрутите или выкрутите предохранитель от опрокидывания **24** настолько, чтобы электроинструмент ровно стоял на рабочей поверхности.

## Отсос пыли и стружки

Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Определенные виды пыли, напр., дуба и бука, считаются канцерогенными, особенно совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины). Материал с содержанием асбеста разрешается обрабатывать только специалистам.

- Обязательно отсасывайте стружку.
- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

- ▶ **Избегайте скопления пыли на рабочем месте.** Пыль может легко воспламеняться.

Отсос пыли/стружки может быть невозможен из-за пыли, стружки, а также отколовшихся фрагментов заготовки.

- Выключите электроинструмент и вытащите штепсель из розетки.
- Подождите, пока пильный диск не остановится полностью.
- Найдите причину заклинивания и устраните ее.

#### Внешняя система пылеотсоса (см. рис. В)

Для отсасывания к патрубку для выброса опилок **35** можно присоединить всасывающий шланг пылесоса (Ø 35 мм).

- Соедините шланг пылесоса с патрубком для выброса стружки **35**.

Пылесос должен быть пригоден для обрабатываемого материала.

Применяйте специальный пылесос для отсасывания особо вредных для здоровья видов пыли – возбудителей рака или сухой пыли.

#### Замена пильного диска

- ▶ **При установке пильного диска надевайте защитные перчатки.** Прикосновение к пильному диску может привести к травме.

Применяйте только пильные диски с максимальной допустимой скоростью выше скорости холостого хода Вашего электроинструмента.

Применяйте только пильные диски с параметрами, указанными в этом руководстве по эксплуатации, которые испытаны по EN 847-1 и имеют соответствующее обозначение.

Используйте только пильные диски, рекомендованные изготовителем электроинструмента и пригодные для обрабатываемого материала.

#### Монтаж с помощью винта с внутренним шестигранником (см. рис. С1 – С3)

*Демонтаж пильного диска:*

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Нажмите на фиксирующий рычаг **13**, откиньте маятниковый защитный кожух **15** до упора назад и опять отпустите фиксирующий рычаг. Удерживайте маятниковый защитный кожух в этом положении.
- Поверните винт с внутренним шестигранником **46** с помощью ключа-шестигранника (6 мм) **38** и одновременно прижмите фиксатор шпинделя **42**, чтобы он вошел в зацепление.
- Нажмите на фиксатор шпинделя **42** и одновременно выверните винт **46** по часовой стрелке (левая резьба!).
- Снимите зажимной фланец **47**.
- Снимите пильный диск **48**.
- Медленно отведите маятниковый кожух назад.

*Монтаж пильного диска:*

При необходимости очистите перед монтажом все монтируемые части.

- Нажмите на фиксирующий рычаг **13**, откиньте маятниковый защитный кожух **15** до упора назад и опять отпустите фиксирующий рычаг. Удерживайте маятниковый защитный кожух в этом положении.

- Насадите новый пильный диск на внутренний зажимной фланец **49**.

- ▶ **Следите за тем, чтобы направление резания зубьев (стрелка на пильном диске) совпадало с направлением стрелки на маятниковом защитном кожухе!**

- Вставьте прижимной фланец **47** и винт с внутренним шестигранником **46**. Нажмите на фиксатор шпинделя **42**, чтобы он вошел в зацепление, и крепко затяните винт против часовой стрелки.
- Медленно отведите маятниковый кожух назад.

#### Монтаж с помощью болта SDS (см. рис. D)

- ▶ **При распиловке под вертикальным углом наклона и использовании болта SDS 31 перед распиловкой Вы должны обеспечить с помощью соответствующей настройки ограничителя глубины распиливания, что болт SDS ни при каких обстоятельствах не сможет прикоснуться к поверхности заготовки (см. «Настройка ограничителя глубины», стр. 235).** Этим Вы предотвратите повреждение болта SDS и/или заготовки.

*Демонтаж пильного диска:*

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Нажмите на фиксирующий рычаг **13**, откиньте маятниковый защитный кожух **15** до упора назад и опять отпустите фиксирующий рычаг. Удерживайте маятниковый защитный кожух в этом положении.
- Поворачивайте болт SDS **31** и одновременно нажимайте на фиксатор шпинделя **42**, чтобы он вошел в зацепление.
- Держите фиксатор шпинделя **42** нажатым и открутите болт SDS **31** по часовой стрелке (левая резьба!).
- Снимите зажимной фланец **47**.
- Снимите пильный диск **48**.
- Медленно отведите маятниковый кожух назад.

*Монтаж пильного диска:*

При необходимости очистите перед монтажом все монтируемые части.

- Нажмите на фиксирующий рычаг **13**, откиньте маятниковый защитный кожух **15** до упора назад и опять отпустите фиксирующий рычаг. Удерживайте маятниковый защитный кожух в этом положении.

- Насадите новый пильный диск на внутренний зажимной фланец **49**.

- ▶ **Следите за тем, чтобы направление резания зубьев (стрелка на пильном диске) совпадало с направлением стрелки на маятниковом защитном кожухе!**

- Установите зажимной фланец **47** и болт SDS **31**. Нажмите на фиксатор шпинделя **42**, чтобы он вошел в зацепление, и туго затяните болт SDS против часовой стрелки.
- Медленно отведите маятниковый кожух назад.

## Работа с инструментом

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

### Транспортный предохранитель (см. рис. E)

Транспортный предохранитель **9** облегчает транспортировку электроинструмента к различным местам работы.

#### Снятие транспортного предохранителя (рабочее положение)

- Взявшись за ручку **12**, слегка опустите кронштейн рабочего инструмента вниз для снятия нагрузки с транспортного предохранителя **9**.
- Вытяните полностью транспортный предохранитель наружу **9**.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

#### Активирование транспортного предохранителя (транспортное положение)

- Отвинтите винт фиксирования **6**, если он затянут. Потяните кронштейн рабочего инструмента до упора вперед и затяните фиксирующий винт.
- Подкрутите юстировочный винт **40** до упора вверх.
- Для фиксирования пильного стола **19** завинтите ручку фиксирования **22**.
- Нажмите на рычаг фиксирования **13** и одновременно прижмите кронштейн рабочего инструмента за ручку **12** вниз.
- Переместите кронштейн рабочего инструмента вниз настолько, чтобы можно было полностью вжать транспортный предохранитель **9**.

### Подготовка к эксплуатации

#### Удлинение пильного стола (см. рис. F)

Свободный конец длинных заготовок должен лежать на опоре.

Стол пилы можно расширить влево или вправо с помощью удлинителей стола **28**.

- Отпустите зажимной винт **17**.
- Вытащите удлинитель стола **28** наружу на необходимую длину.
- Для фиксации удлинителя стола опять затяните зажимной винт **17**.

#### Смещение упорной планки (см. рис. G)

При распиливании под вертикальным углом наклона в зависимости от направления распила Вам нужно вытянуть наружу или полностью убрать левую или правую регулирующую упорную планку **2**.

#### Диапазон углов распиливания

-2°... 40°	слева	– Отпустите фиксирующий винт <b>37</b> .
-2°... 35°	справа	– Полностью вытяните регулирующую упорную планку <b>2</b> .
>40°	слева	– Отпустите фиксирующий винт <b>37</b> .
		– Полностью вытяните регулирующую упорную планку <b>2</b> .
>35°	справа	– Поднимите регулирующую упорную планку вверх и снимите.

#### Закрепление заготовки (см. рис. H)

Для обеспечения оптимальной безопасности труда всегда закрепляйте заготовку.

Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления.

- Крепко прижмите заготовку к упорным планкам **2** и **1**.
- Вставьте прилагающиеся струбцины **39** в предусмотренные для них отверстия **30**.
- Отпустите барашковый винт **51** и подгоните струбцину под заготовку. Крепко затяните барашковый винт.
- Туго затяните резьбовой стержень **50**, закрепив таким образом заготовку.

#### Настройка горизонтального угла распила

Для обеспечения точных резов следует после интенсивной работы проверить исходные настройки электроинструмента и при надобности подправить (см. «Основные настройки – контроль и коррекция», стр. 235).

#### Установка стандартного горизонтального угла распила (см. рис. I1)

Для быстрой и точной установки часто используемых углов скоса на пильном столе предусмотрены насечки **26**:

слева	справа
0°	
15°; 22,5°; 31,6°; 45°	15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 60°

- Отпустите ручку фиксирования **22**, если она затянута.
- Оттяните рычаг **23** и поверните пильный стол **19** на нужную насечку влево или вправо.
- Отпустите рычаг. Рычаг должен войти в зацепление на насечке.

#### Настройка произвольного горизонтального угла распила (см. рис. I2)

Горизонтальный угол распила можно регулировать в диапазоне от 52° (слева) до 60° (справа).

- Отпустите ручку фиксирования **22**, если она затянута.
- Оттяните рычаг **23** и одновременно нажмите на фиксирующий зажим **21**, чтобы он зафиксировался в предусмотренном пазу. Этим достигается свободный поворот пильного стола.
- Поверните пильный стол **19** за ручку фиксирования влево или вправо, пока указатель угла **25** не покажет нужный угол распила.

#### При углах распила более 45°:

вытащите удлинитель стола **28** до упора наружу (см. «Удлинение пильного стола», стр. 232).

- Затяните ручку фиксирования **22**.
- Чтобы снова ослабить рычаг **23** (для настройки стандартных углов распила), потяните рычаг вверх. Фиксирующий зажим **21** возвращается в свое исходное положение, а рычаг **23** может снова войти в зацепление на насечках **26**.

### Настройка вертикального угла распила

Для обеспечения точных резов следует после интенсивной работы проверить исходные настройки электроинструмента и при надобности подправить (см. «Основные настройки – контроль и коррекция», стр. 235).

Вертикальный угол распила можно настраивать в диапазоне от 47° (слева) до 47° (справа).

Для быстрой и точной настройки часто используемых углов распила предусмотрены упоры для углов 0°, 47°, 45°, 33,9° и 22,5°.

- ▶ При распиловке под вертикальным углом наклона и использовании болта SDS 31 перед распиловкой Вы должны обеспечить с помощью соответствующей настройки ограничителя глубины распиливания, что болт SDS ни при каких обстоятельствах не сможет прикоснуться к поверхности заготовки (см. «Настройка ограничителя глубины», стр. 235). Этим Вы предотвратите повреждение болта SDS и/или заготовки.

### Настройка углов распила при наклоне влево (см. рис. J1)

- Вытащите левую регулируемую упорную планку **2** до конца наружу (см. «Смещение упорной планки», стр. 232).
- Отпустите зажимной рычаг **7**.
- Взявшись за рукоятку **12**, поворачивайте кронштейн рабочего инструмента влево до тех пор, пока индикатор угла **43** не покажет необходимый угол распила.
- Снова крепко затяните зажимной рычаг **7**.

### Настройка всего диапазона угла распила (см. рис. J2)

- Передвиньте упор **44** до конца вперед. В результате Вы можете использовать весь диапазон углов распила (левый и правый).
- Вытащите левую регулируемую упорную планку **2** до конца наружу или вообще уберите ее (см. «Смещение упорной планки», стр. 232). Если Вы хотите использовать весь диапазон углов распиливания, Вы должны вытащить до конца наружу или вообще убрать также и левую регулируемую упорную планку **2**.
- Отпустите зажимной рычаг **7**.
- Поворачивайте кронштейн рабочего инструмента за рукоятку **12** влево или вправо, пока индикатор угла **43** или **5** не покажет необходимый угол распила.
- Снова крепко затяните зажимной рычаг **7**.

### Установка стандартного вертикального угла распила (см. рис. J3)

Стандартный угол распила 0°:

- Поверните кронштейн рабочего инструмента за рукоятку **12** слегка влево и сдвиньте упор **44** до конца назад.

Стандартные углы наклона 47°, 45°, 33,9° и 22,5°:

- Поворачивайте левый или правый упор **3** до тех пор, пока нужный стандартный угол наклона не войдет в зацепление на стрелке.

### Включение электроинструмента

- ▶ **Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении 220 В.**

#### Включение (см. рис. K)

В целях экономии электроэнергии включайте электроинструмент только тогда, когда Вы собираетесь работать с ним.

- Для включения нажмите на выключатель **32** и держите его в этом положении.

**Указание:** По причинам безопасности выключатель **32** не может быть зафиксирован и при работе следует постоянно нажимать на него.

Только при нажатии на рычаг фиксирования **13** можно опустить кронштейн рабочего инструмента вниз.

- Для пиления Вы должны дополнительно к включению выключателя **32** нажать на фиксирующий рычаг **13**.

#### Выключение

- Для выключения отпустите выключатель **32**.

#### Ограничение пускового тока (присутствует не во всех специфических для конкретной страны исполнениях)

Электронная система ограничения пускового тока ограничивает мощность при включении электроинструмента и дает возможность работы от розетки на 16 А.

**Указание:** Если электроинструмент сразу после включения работает с полным числом оборотов, вышел из строя ограничитель пускового тока. Электроинструмент нужно немедленно отправить в сервисную мастерскую, адреса см. в разделе «Сервис и консультирование на предмет использования продукции», стр. 237.

#### Указания по применению

##### Общие указания для пиления

- ▶ **До начала пиления всегда крепко затягивайте ручку фиксирования **22** и зажимной рычаг **7**.** Иначе пильный диск может перекосяться в заготовке.
- ▶ **Независимо от пропила, сначала Вы должны исключить возможность прикосновения пильного диска к упорной планке, струбцинам или другим частям инструмента. Уберите возможные вспомогательные упоры или соответственным образом подгоните их.**

Защищайте пильные полотна от ударов и толчков. Не нажимайте сбоку на пильный диск.

Не обрабатывайте покоробленные заготовки. Заготовка должна всегда иметь прямую кромку для прикладывания к упорной планке.

Свободный конец длинных заготовок должен лежать на опоре.



## 234 | Русский

**Разметка линии реза (см. рис. L)**

Два лазерных луча показывают ширину реза пильного диска. Это позволяет очень точно располагать заготовку для раскроя, при этом не требуется открывать маятниковый защитный кожух.

- Включите лазерные лучи с помощью выключателя **33**.
- Выровняйте отметку на заготовке между двумя лазерными линиями.

**Указание:** Проверьте перед распиловкой, правильно ли отображается ширина реза (см. «Остывание лазера», стр. 235). При интенсивном использовании, напр., под действием вибрации, лазерные лучи могут сместиться.

**Положение оператора (см. рис. M)**

► **Не стойте перед электроинструментом в одну линию с пильным диском, стоять нужно всегда сбоку в смещенном по отношению к пильному диску положении.** Таким образом Вы можете защитить себя от возможного рикошета.

- Не подставляйте руки и пальцы под вращающийся пильный диск.
- Не скрещивайте руки перед кронштейном рабочего инструмента.

**Допустимые размеры заготовки**

**Максимальные** заготовки:

Угол распила		Высота x ширина [мм]
по горизонтали	по вертикали	
0°	0°	85 x 370 70 x 400*
45°	0°	85 x 250
0°	45° (слева)	60 x 360
0°	45° (справа)	38 x 370
45°	45° (слева)	60 x 240
45°	45° (справа)	38 x 250

\*с дистанционным упором (см. рис. N)

**Минимальные** заготовки (= все заготовки, которые могут быть закреплены слева или справа от пильного диска с помощью прилагающейся струбицины **39**): 200 x 40 мм (длина x ширина)

**Глубина резания, макс.** (0°/0°):

- 70 мм
- 120 мм (с дистанционным упором (см. рис. N))

**Смена плит-вкладышей (см. рис. O)**

После продолжительного применения электроинструмента возможен износ красных плит-вкладышей **20**.

Заменяйте неисправные плиты-вкладыши.

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Выкрутите винты **53** с помощью ключа-шестигранника (4 мм) **38** и снимите старые плиты-вкладыши.
- Вложите новые исправные плиты-вкладыши.
- Привинтите плиту-вкладыш винтами **53** как можно дальше справа так, чтобы по всей длине возможного тягового движения исключалось соприкосновение пильного диска с плитой-вкладышем.
- Аналогично повторите эти рабочие операции для новой левой плиты-вкладыша.

**Пиление**

► **До начала пиления всегда крепко затягивайте ручку фиксирования **22** и зажимной рычаг **7**.** Иначе пильный диск может перекосяться в заготовке.

**Установка числа оборотов (присутствует не во всех специфических для конкретной страны исполнениях)**

С помощью регулятора числа оборотов **8** можно плавно регулировать число оборотов электроинструмента также и во время работы.

Степень числа оборотов	Число оборотов	Материал
1	3100 мин <sup>-1</sup>	Алюминий
2	3300 мин <sup>-1</sup>	
3	3450 мин <sup>-1</sup>	Пластмасса
4	3650 мин <sup>-1</sup>	
5	3800 мин <sup>-1</sup>	Древесина
6	4000 мин <sup>-1</sup>	

**Резание без тягового движения (торцевание) (см. рис. P)**

- Для распила без горизонтального перемещения суппорта (небольшие заготовки) отпустите фиксирующий винт **6**, если он затянут. Переместите кронштейн до упора в направлении упорных планок **2** и **1** и снова затяните фиксирующий винт **6**.
- Установите желаемый угол.
- Закрепите заготовку в соответствии с размерами.
- Включите электроинструмент.
- Нажмите на рычаг фиксирования **13** и одновременно прижмите кронштейн рабочего инструмента за ручку **12** вниз.
- Выполните рез с равномерной подачей.
- Выключите электроинструмент и подождите, пока пильный диск полностью не остановится.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

**Резание с тяговым движением**

- Для резов с помощью тягового устройства **36** (широкие заготовки) отпустите фиксирующий винт **6**, если он затянут.
- Установите желаемый угол.
- Закрепите заготовку в соответствии с размерами.
- Отведите кронштейн рабочего инструмента от упорной планки **1** так, чтобы пильный диск находился перед заготовкой.
- Включите электроинструмент.
- Нажмите на рычаг фиксирования **13** и одновременно прижмите кронштейн рабочего инструмента за ручку **12** вниз.
- Прижмите кронштейн рабочего инструмента в направлении упорной планки **1** и выполните рез с равномерной подачей.
- Выключите электроинструмент и подождите, пока пильный диск полностью не остановится.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

**Обрез заготовок одинаковой длины (см. рис. Q)**

Для упрощения распиловки заготовок одинаковой длины можно использовать продольный упор **54** (принадлежности).

Продольный упор можно монтировать с обеих сторон удлинителя стола **28**.

- Отпустите фиксирующий винт **55** и поверните продольный упор **54** к зажимному винту **56**.
- Снова крепко затяните фиксирующий винт **55**.
- Установите удлинитель стола **28** на необходимую длину (см. «Удлинение пильного стола», стр. 232).

**Настройка ограничителя глубины (выпиливание пазов) (см. рис. R)**

Для выпиливания пазов необходимо переставить ограничитель глубины.

- Поверните ограничитель глубины **41** вперед.
- Нажмите фиксирующий рычаг **13** и поверните кронштейн рабочего инструмента в нужное положение.
- Отрегулируйте юстировочный винт **40** так, чтобы его конец касался ограничителя глубины **41**.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

**Специальные заготовки**

Для обработки изогнутых или круглых заготовок Вы должны зафиксировать их с целью предотвращения скольжения. На линии реза не допускается возникновение зазора между заготовкой, упорной рейкой и столом.

При необходимости следует изготовить специальный крепеж.

**Основные настройки – контроль и коррекция**

Для обеспечения точного распила после интенсивной работы нужно проверить исходные настройки электроинструмента и при необходимости подправить.

Для этого у Вас должен быть опыт и специальный инструмент.

Сервисная мастерская Bosch выполняет такую работу быстро и надежно.

**Юстирование лазера**

**Указание:** Для проверки функции лазера необходимо подключить электроинструмент к электросети.

► **При юстировке лазера (напр., при перемещении кронштейна рабочего инструмента) никогда не нажимайте на выключатель.** Непреднамеренный запуск электроинструмента чреват травмами.

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **19** на насечку **26** для угла 0°. Рычаг **23** должен войти в зацепление на насечке.

**Контроль:** (см. рис. S1)

- Нанесите на заготовку прямую линию реза.
- Нажмите на рычаг фиксирования **13** и одновременно прижмите кронштейн рабочего инструмента за ручку **12** вниз.
- Выровняйте заготовку так, чтобы зубья пильного диска находились в одну линию с линией реза.

- Держите заготовку в этом положении и медленно поднимите кронштейн рабочего инструмента вверх.
- Закрепите заготовку.
- Включите лазерные лучи с помощью выключателя **33**.

Лазерные лучи должны по всей своей длине находиться слева и справа на одинаковом расстоянии от обозначенной на заготовке линии распила, включая и при движении кронштейна вниз.

**Настройка ровности** (см. рис. S2)

- Поворачивайте соответствующий настроечный винт **57** ключом-шестигранником (2 мм) **58** до тех пор, пока лазерные лучи не будут находиться на одинаковом расстоянии от обозначенной на заготовке линии распила.

Вращение против часовой стрелки перемещает лазерный луч слева направо, а вращение по часовой стрелке перемещает лазерный луч справа налево.

**Установка параллельности:** (см. рис. S3)

- С помощью крестообразной отвертки выкрутите четыре винта **59** защитного колпачка лазера **14**.
- Указание:** Чтобы добраться до передних винтов на защитном колпачке лазера, нужно откинуть маятниковый защитный кожух назад.

- Ослабьте крепежный винт **60** (прибл. на 1 – 2 оборота) с помощью ключа-шестигранника (2 мм) **58**.
- Не выкручивайте винт полностью.

- Сместите монтажную плиту лазера вправо или влево, чтобы лазерные лучи по всей своей длине проходили параллельно к обозначенной на заготовке линии распила.

- Удерживайте монтажную плиту лазера в этом положении и затяните крепежный винт **60**.

- После настройки проверьте, проходят ли лазерные лучи параллельно к линии распила. При необходимости еще раз выровняйте лазерные лучи с помощью установочных винтов **57**.

- Закрепите защитный колпачок лазера **14**.

**Настройка бокового отклонения при перемещении кронштейна рабочего инструмента** (см. рис. S4)

- С помощью крестообразной отвертки выкрутите четыре винта **59** защитного колпачка лазера **14**.

**Указание:** Чтобы добраться до передних винтов на защитном колпачке лазера, нужно откинуть маятниковый защитный кожух назад.

- Ослабьте оба крепежных винта **61** (прибл. на 1 – 2 оборота) с помощью ключа-шестигранника (2 мм) **58**.
- Не выкручивайте винты полностью.

- Сместите корпус лазера вправо или влево, чтобы при перемещении кронштейна вниз лазерные лучи больше не уходили в сторону.

- После настройки проверьте, проходят ли лазерные лучи параллельно к линии распила. При необходимости еще раз выровняйте лазерные лучи с помощью установочных винтов **57**.

- Придержите корпус лазера в этом положении и снова затяните крепежные винты **61**.
- Закрепите защитный колпачок лазера **14**.

## 236 | Русский

**Настройка угла наклона в 0°**

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **19** на насечку **26** для угла 0°. Рычаг **23** должен войти в зацепление на насечке.

**Контроль:** (см. рис. T1)

- Установите калибр для проверки угла на 90° и установите его на пильном столе **19**.

Плечо углового калибра должно по всей длине располагаться в одну линию с пильным диском **48**.

**Настройка:** (см. рис. T2)

- Отпустите зажимной рычаг **7**.
- Передвиньте упор **44** до конца назад.
- Отпустите контргайку упорного винта **62** обычным кольцевым или гаечным ключом (10 мм).
- Вверните или выверните упорный винт настолько, чтобы плечо углового калибра прилегало к пильному диску по всей длине.
- Снова крепко затяните зажимной рычаг **7**.
- После этого затяните контргайку упорного винта **62**.

Если после настройки указатели угла **43** и **5** не будут совпадать с насечками 0° на шкале **4**, отпустите крепежные винты указателей угла с помощью крестообразной отвертки и выровняйте указатели угла по насечкам 0°.

**Настройка стандартного угла распила 45° (вертикального, слева)**

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **19** на насечку **26** для угла 0°. Рычаг **23** должен войти в зацепление на насечке.
- Снимите левую регулируемую упорную планку **2** (см. «Смещение упорной планки», стр. 232).
- Поворачивайте левый упор **3** до тех пор, стандартный угол распила 45° не войдет в зацепление на стрелке.
- Отпустите зажимной рычаг **7**.
- Поворачивайте кронштейн рабочего инструмента за рукоятку **12** влево до тех пор, пока упорный винт **63** не сядет на упор **3**.

**Контроль:** (см. рис. U1)

- Установите угловой калибр на 45° и поставьте его на пильный стол **19**.

Плечо углового калибра должно по всей длине располагаться в одну линию с пильным диском **48**.

**Настройка:** (см. рис. U2)

- Отпустите контргайку упорного винта **63** с помощью обычного кольцевого или вилочного гаечного ключа (10 мм).
- Вверните или выверните упорный винт настолько, чтобы плечо углового калибра прилегало к пильному диску по всей длине.
- Снова крепко затяните зажимной рычаг **7**.
- После этого опять туго затяните контргайку упорного винта **63**.

Если после настройки индикаторы угла **43** и **5** не будут совпадать с насечкой 45° шкалы **4**, проверьте сначала еще раз настройку для угла 0° и индикаторы угла. Затем повторите настройку для угла распила 45°.

**Настройка стандартного угла распила 45° (вертикального, справа)**

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **19** на насечку **26** для угла 0°. Рычаг **23** должен войти в зацепление на насечке.
- Снимите правую регулируемую упорную планку **2** (см. «Смещение упорной планки», стр. 232).
- Передвиньте упор **44** до конца вперед.
- Поворачивайте правый упор **3** до тех пор, пока стандартный угол наклона 45° не войдет в зацепление на стрелке.
- Отпустите зажимной рычаг **7**.
- Поворачивайте кронштейн рабочего инструмента за рукоятку **12** вправо до тех пор, пока упорный винт **64** не сядет на упор **3**.

**Контроль:** (см. рис. V1)

- Установите угловой калибр на 135° и положите его на стол **19**.

Плечо углового калибра должно по всей длине располагаться в одну линию с пильным диском **48**.

**Настройка:** (см. рис. V2)

- Отпустите контргайку упорного винта **64** с помощью обычного кольцевого или вилочного ключа (10 мм).
- Вверните или выверните упорный винт настолько, чтобы плечо углового калибра прилегало к пильному диску по всей длине.
- Снова крепко затяните зажимной рычаг **7**.
- После этого опять туго затяните контргайку упорного винта **64**.

Если после настройки индикаторы угла **43** и **5** не будут совпадать с насечкой 45° шкалы **4**, проверьте сначала еще раз настройку для угла 0° и индикаторы угла. Затем повторите настройку для угла распила 45°.

**Выравнивание шкалы для горизонтальных углов распила**

- Приведите электроинструмент в рабочее положение.
- Поверните стол **19** на насечку **26** для угла 0°. Рычаг **23** должен войти в зацепление на насечке.

**Контроль:** (см. рис. W1)

- Установите угловой калибр на 90° и положите его между упорной планкой **1** и пильным диском **48** на пильный стол **19**.

Плечо углового калибра должно по всей длине располагаться в одну линию с пильным диском **48**.

**Настройка:** (см. рис. W2)

- Отпустите все четыре установочных винта **65** с помощью ключа-шестигранника (4 мм) **38** и поворачивайте стол пилы **19** вместе со шкалой **27** до тех пор, плечо углового калибра по всей длине не окажется заподлицо с пильным диском.
- Крепко затяните винты.

Если после настройки указатель угла **25** не будет совпадать с отметкой 0° на шкале **27**, отпустите винт **66** с помощью обычной крестообразной отвертки и выровняйте указатель угла по отметке 0°.

## Транспортировка (см. рис. X)

Перед транспортировкой электроинструмента выполните следующее:

- Отпустите винт фиксирования **6**, если он затянут. Потяните кронштейн рабочего инструмента до упора вперед и затяните фиксирующий винт.
  - Убедитесь в том, что ограничитель глубины **41** полностью повернут назад и юстировочный винт **40** при перемещении кронштейна проходит через отверстие, не задевая ограничитель глубины.
  - Приведите электроинструмент в рабочее положение.
  - Снимите с электроинструмента все принадлежности, которые не закрепляются прочно на машине.
  - Переносите пильные диски, которыми Вы не пользуетесь, по возможности в закрытых емкостях.
  - Свяжите сетевой кабель с помощью ленты-липучки **67**.
  - Переносите электроинструмент за ручки для переноски **10** или углубления для захвата **29**, расположенные по бокам стола пилы.
- ▶ **Переносите электроинструмент всегда вдвоем, чтобы не повредить себе спину.**
  - ▶ **Переносите электроинструмента, взявшись за транспортировочные приспособления, никогда не используйте для этих целей защитные устройства.**

## Техобслуживание и сервис

### Техобслуживание и очистка

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму Bosch или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch.

### Очистка

Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Маятниковый защитный кожух должен всегда свободно двигаться и самостоятельно закрываться. Поэтому всегда держите в чистоте участок вокруг маятниково защитного кожуха.

После каждой рабочей операции удаляйте пыль и стружку струей сжатого воздуха или кисточкой.

Регулярно очищайте ролик скольжения **16**.

### Меры по уменьшению уровня шума

Меры, предусмотренные изготовителем:

- Плавный пуск
- Поставки со специальным пильным диском, рассчитанным на уменьшение уровня шума

Меры, принимаемые оператором:

- Монтаж, не допускающий вибрации, на стабильной поверхности
- Использование пильных дисков, наделенных свойствами, уменьшающими уровень шума
- Регулярная очистка пильного диска и электроинструмента

## Принадлежности

	Товарный №
Струбцина	1 609 B02 585
Плиты-вкладыши	1 609 B04 724
Мешок для пыли	1 609 B05 010
Продольный упор	1 609 B02 365
Фиксирующий винт продольного упора	1 609 B00 263

### Пильные диски для древесины и плиточных материалов, панелей и реек

Пильный диск 305 x 30 мм, 72 зубьев	2 608 642 531
-------------------------------------	---------------

### Пильные диски для пластмассы и цветных металлов

Пильный диск 305 x 30 мм, 96 зубьев	2 608 642 529
-------------------------------------	---------------

### Пильные диски для всех видов ламинированных напольных покрытий

Пильный диск 305 x 30 мм, 96 зубьев	2 608 642 137
-------------------------------------	---------------

## Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Сервисная мастерская ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

**www.bosch-pt.com**

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке электроинструмента.

### Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

### Россия

Уполномоченная изготовителем организация:

ООО «Роберт Бош»

Ул. Академика Королева 13 стр. 5

129515 Москва

Россия

Тел.: 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приёмных пунктов Вы можете получить:

- на официальном сайте [www.bosch-pt.ru](http://www.bosch-pt.ru)
- либо по телефону справочно – сервисной службы Bosch 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

## 238 | Українська

**Беларусь**

ИП «Роберт Бош» ООО  
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента  
ул. Тимирязева, 65А-020  
220035, г. Минск  
Беларусь  
Тел.: +375 (17) 254 78 71  
Тел.: +375 (17) 254 79 15/16  
Факс: +375 (17) 254 78 75  
E-Mail: pt-service.by@bosch.com  
Официальный сайт: www.bosch-pt.by

**Казахстан**

ТОО «Роберт Бош»  
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента  
г. Алматы  
Казахстан  
050050  
пр. Райымбека 169/1  
уг. ул. Коммунальная  
Тел.: +7 (727) 232 37 07  
Факс: +7 (727) 233 07 87  
E-Mail: info.powertools.ka@bosch.com  
Официальный сайт: www.bosch.kz; www.bosch-pt.kz

**Утилизация**

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

**Только для стран-членов ЕС:**

Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU о старых электрических и электронных инструментах и приборах и адекватному предписанию национального права, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно собираться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.

**Возможны изменения.****Українська****Вказівки з техніки безпеки****Загальні застереження для електроприладів**

**⚠ УВАГА** Для захисту від ураження електричним струмом, травм та пожежі під час роботи з електроінструментами треба зважати на принципові правила з техніки безпеки.

**Перед експлуатацією електроінструменту прочитайте всі вказівки з техніки безпеки і добре збережіть їх.**

Під поняттям «електроінструмент», що використовується у вказівках з техніки безпеки, мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (із кабелем живлення) або від акумуляторної батареї (без кабеля живлення).

**Безпека на робочому місці**

- ▶ **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- ▶ **Не працюйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- ▶ **Під час праці з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

**Електрична безпека**

- ▶ **Штепсель електроприладу повинен підходити до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі. Для роботи з електроприладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- ▶ **Захищайте прилад від дощу і вологи.** Попадання води в електроприлад збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

#### Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроприладом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри.** Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроприлад в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або підключення в розетку увімкненого приладу може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроприлад, приборіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині приладу, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще зберігати контроль над електроприладом у несподіваних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці до деталей приладу, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пилосмоктувальний або пилоуловлюючий пристрій, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пило-відсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.

#### Правильне поводження та користування електроприладами

- ▶ **Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи.** З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженням вимикачем.** Електроприлад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.

- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску приладу.
- ▶ **Ховайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроприладом. Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були пошкодженими або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування електроприладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж користуватися ними знов.** Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроприлад, приладдя до нього, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи.** Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.

#### Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпеку приладу на довгий час.

#### Вказівки з техніки безпеки для панельних пилок

- ▶ **Електроінструмент постачається з попереджувальною табличкою (на зображенні електроінструменту на сторінці з малюнком вона позначена номером 34).**



- ▶ **Якщо текст попереджувальної таблички не на мові Вашої країни, заклейте його перед першою експлуатацією доданою наклейкою на мові Вашої країни.**



**Не направляйте лазерний промінь на людей або тварин, і самі не дивіться на прямий або відображений лазерний промінь.** Він може засліпити інших людей, спричинити нещасні випадки або пошкодити очі.

## 240 | Українська

- У разі потрапляння лазерного променя в око, навмисне заплющіть очі і відразу відверніться від променя.
- Нічого не міняйте в лазерному пристрої.  
Користуватися можливостями для налаштування, що описані в цій інструкції, можна без будь-яких ризиків.
- Ні в якому разі не знімайте за приладу і не закривайте попереджувальні таблички.
- Тримайте робоче місце в чистоті. Особливу небезпеку являють собою суміші матеріалів. Пил легких металів може спалахувати або вибухати.
- Надійно зберігайте електроприлад, якщо Ви не користуєтесь ним. Місце для зберігання повинно бути сухим та закриватися на ключ. Це запобігає пошкодженню електроприладу під час зберігання або внаслідок використання недосвідченими особами.
- Застосовуйте електроприлад лише для обробки таких матеріалів, що вказані в розділі про призначення приладу. Інакше можливе перевантаження електроприладу.
- Завжди добре затискуйте оброблюваний матеріал. Не обробляйте заготовки, які неможливо затиснути через їх малі розміри. Інакше відстань від руки до пиляльного диска, що обертається, буде занадто малою.
- Рукоятки завжди мають бути сухими і не забрудненими олією або мастилом. Жирні рукоятки вислизують з рук і призводять до втрати контролю над приладом.
- Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим електрокабелем. Якщо під час роботи електрокабель буде пошкоджено, не торкайтеся пошкодженого електрокабеля і витягніть штепсель з розетки. Пошкоджений електрошнур збільшує небезпеку ураження електричним струмом.
- Регулярно перевіряйте шнур та віддайте його в ремонт в авторизовану сервісну майстерню електроприладів Bosch. Мінняйте пошкоджені подовжувачі. Лише за таких умов Ваш електроприлад і надалі буде залишатися безпечним.
- Не використовуйте пиляльні диски, що затупилися, погнулися, мають тріщини або пошкодження. Пиляльні диски з тупими або неправильно спрямованими зубами, зважаючи на дуже вузький проміжок, призводять до завеликого тертя, заклинення пиляльного диска і смикання.
- Ні в якому разі не вмикайте електроприлад без вставного щитка. У разі пошкодження замініть щиток. Без бездоганного вставного щитка можна поранитися об пиляльний диск.
- Не використовуйте пиляльні диски з високолегованої швидкорізальної сталі. Такі диски можуть швидко ламатися.
- Завжди використовуйте лише пиляльні диски правильного розміру і з придатним посадочним отвором (напр., ромбовидної або круглої форми). Пиляльні диски, що не підходять до монтажних деталей пилки, обертаються нерівно і призводять до втрати контролю.
- Впевніться у тому, що захисна кришка працює належним чином і вільно рухається. Ніколи не затискайте міцно захисну кришку у відкритому стані.
- Користуйтеся електроприладом лише тоді, якщо на робочій площі, крім оброблюваної деталі, немає налагоджувальних інструментів, стружки тощо. Невеликі шматки деревини і інші предмети, яких може торкнутися пиляльний диск, що обертається, можуть на великій швидкості відскочити у Вашому напрямку.
- Прибирайте тирсу та рештки матеріалу з підлоги. Інакше Ви можете посковзнутися або перечепитися.
- Ніколи не збирайте залишки розпилу, стружки тощо в зоні пиляння при працюючому електроінструменті. Спочатку приведіть кронштейн робочого інструмента в стан спокою і лише потім вимикайте електроінструмент.
- Після роботи не торкайтеся пиляльного диска, доки він не охолоне. Пиляльний диск під час роботи дуже нагрівається.
- У разі заклинення пиляльного диска вимкніть електроприлад і притримайте заготовку, поки пиляльний диск не зупиниться. Для уникнення ризику при-водьте заготовку в рух лише після зупинки пиляльного диску. Усуньте причину заклинення пиляльного диска, перш ніж знову вмикати електроприлад.
- Ніколи не відходьте від робочого інструменту, доки він повністю не зупиниться. Робочий інструмент, що ще рухається по інерції, може спричинити тілесні ушкодження.
- Підводьте пиляльний диск до оброблюваної заготовки лише в увімкненому стані. В противному разі, якщо пиляльний диск заклинить в оброблюваній деталі, він може спінутися.
- Ніколи не ставайте на електроприлад. Якщо електроприлад перевернеться або Ви ненавмисно доторкнетесь торкнетесь пиляльного диска, можливі серйозні травми.

## Символи

Нижчеподані символи можуть знадобитися Вам при користуванні Вашим електроприладом. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та безпечно користуватися електроприладом.

### Символи та їх значення



- Лазерне випромінювання  
Не дивіться на промінь  
Лазер класу 2

## Символи та їх значення



► **Не підставляйте руки в зону розпилювання при працюючому електроінструменті.** Доторкання до пиляльного диска несе в собі небезпеку поранення.



► **Вдягайте пилозахисну маску.**



► **Вдягайте захисні окуляри!**



► **Вдягайте навушники.** Шум може пошкодити слух.

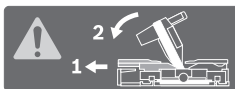


► **Небезпечна зона! За можливістю не підставляйте в неї руки та пальці.**

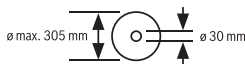
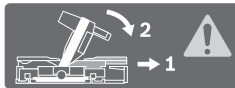
1	3100 min <sup>-1</sup>	
2	3300 min <sup>-1</sup>	
3	3450 min <sup>-1</sup>	
4	3650 min <sup>-1</sup>	
5	3800 min <sup>-1</sup>	
6	4000 min <sup>-1</sup>	

В таблиці показана рекомендована частота обертання в залежності від оброблюваного матеріалу: алюміній, пластмаса, деревина.

(наявне не у всіх специфічних для окремих країн виконаннях)

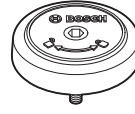


При розпилюванні під вертикальним кутом нахилу треба витягти пересувні упорні планки назовні або взагалі зняти їх.

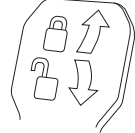


Зважайте на розміри пиляльного диска. Діаметр отвору повинен пасувати до шпінделя без проміжку. Не використовуйте перехідники або адаптери.

## Символи та їх значення



Показує напрямок повертання пальця SDS для затягування пиляльного диска (проти стрілки годинника) або для відпускання пиляльного диска (за стрілкою годинника).



**Затискний важіль затиснений:** настроєне на кронштейні значення вертикального кута розпилювання зберігається.

**Затискний важіль відпущений:** можливість настроювання вертикальних кутів розпилювання.

## Опис продукту і послуг



**Прочитайте всі застереження і вказівки.** Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

## Призначення приладу

Електроприлад призначений для стаціонарного прямого поздовжнього та поперечного розпилювання деревини. Можливі горизонтальні кути розпилювання від -52° до +60° і вертикальні кути розпилювання від 47° (ліворуч) до 47° (праворуч).

За своєю потужністю електроінструмент розрахований на розпилювання твердих і м'яких порід дерева, а також деревинно-стружкових і волокнистих плит.

При використанні відповідних пиляльних дисків можливе розпилювання алюмінієвих профілів і пластмаси.

## Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінках з малюнками.

- 1 Упорна шина
- 2 Пересувна упорна планка
- 3 Упор для вертикальних стандартних кутів розпилювання 47°, 45°, 33,9° і 22,5°
- 4 Шкала кутів розпилювання (вертикальних)
- 5 Індикатор кута розпилювання (вертикального) при нахилі праворуч
- 6 Фіксуючий гвинт підтягувального пристрою
- 7 Затискний важіль для будь-якого кута розпилювання (вертикального)
- 8 Регулятор кількості обертів (наявне не у всіх специфічних для окремих країн виконаннях)
- 9 Транспортний фіксатор
- 10 Транспортна рукоятка
- 11 Захисний кожух
- 12 Рукоятка
- 13 Фіксаторний важіль
- 14 Захисний ковпачок лазера
- 15 Маятниковий захисний кожух
- 16 Ковзний ролик



**242 | Українська**

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>17</b> Затискний гвинт подовжувача стола</p> <p><b>18</b> Монтажні отвори</p> <p><b>19</b> Стіл</p> <p><b>20</b> Вставний щиток</p> <p><b>21</b> Фіксаторна дужка</p> <p><b>22</b> Ручка фіксації для вільного настроювання кута розпилювання (горизонтального)</p> <p><b>23</b> Важіль для попереднього настроювання кута розпилювання (горизонтального)</p> <p><b>24</b> Захист від перекидання</p> <p><b>25</b> Індикатор кута (горизонтального)</p> <p><b>26</b> Насічки для стандартних кутів розпилювання</p> <p><b>27</b> Шкала для настроювання кута розпилювання (горизонтального)</p> <p><b>28</b> Подовжувач стола</p> <p><b>29</b> Заглибини для рук</p> <p><b>30</b> Отвори під струбцину</p> <p><b>31</b> Болт SDS</p> <p><b>32</b> Вимикач</p> <p><b>33</b> Вимикач лазера (позначення лінії розпилювання)</p> <p><b>34</b> Попереджувальна табличка для роботи з лазером</p> <p><b>35</b> Викидач тирси</p> <p><b>36</b> Натяжний пристрій</p> <p><b>37</b> Фіксуєчий гвинт пересувної упорної планки</p> <p><b>38</b> Ключ-шестигранник (6 мм/4 мм)</p> <p><b>39</b> Струбцина</p> <p><b>40</b> Юстирувальний гвинт обмежувача глибини</p> <p><b>41</b> Обмежувач глибини</p> <p><b>42</b> Фіксатор шпинделя</p> <p><b>43</b> Індикатор кута розпилювання (вертикального) при нахилі ліворуч</p> | <p><b>44</b> Упор для вертикального стандартного кута розпилювання 0°</p> <p><b>45</b> Дефлектор для сходу стружки</p> <p><b>46</b> Гвинт з внутрішнім шестигранником (6 мм) для кріплення пиляльного диска</p> <p><b>47</b> Затискний фланець</p> <p><b>48</b> Пиляльний диск</p> <p><b>49</b> Внутрішній затискний фланець</p> <p><b>50</b> Стрижень з різьбою</p> <p><b>51</b> Гвинт-баранчик</p> <p><b>52</b> Вихідний отвір для лазерного променя</p> <p><b>53</b> Гвинти до вставного щитка</p> <p><b>54</b> Поздовжній упор</p> <p><b>55</b> Фіксуєчий гвинт поздовжнього упора</p> <p><b>56</b> Затискний гвинт поздовжнього упора</p> <p><b>57</b> Регулювальний гвинт положення лазера (збігання)</p> <p><b>58</b> Ключ-шестигранник (2 мм)</p> <p><b>59</b> Гвинти до захисного ковпачка лазера</p> <p><b>60</b> Кріпильний гвинт для монтажної плити лазера</p> <p><b>61</b> Кріпильний гвинт для корпусу лазера</p> <p><b>62</b> Упорний гвинт для кута різання 0° (вертикального)</p> <p><b>63</b> Упорний гвинт для лівого діапазону кутів розпилювання</p> <p><b>64</b> Упорний гвинт для правого діапазону кутів розпилювання</p> <p><b>65</b> Установочні гвинти шкали <b>27</b> кута розпилювання (горизонтального)</p> <p><b>66</b> Гвинт індикатора кута (горизонтального)</p> <p><b>67</b> Стрічка-липучка</p> |
|---|--|

\*Зображене або описане приладдя не входить в стандартний обсяг поставки. Повний асортимент приладдя Ви знайдете в нашій програмі приладдя.

**Технічні дані**

Панельна пила		GCM 12 SDE	
Товарний номер		3 601 M23 1..	3 601 M23 16.
Ном. споживана потужність	Вт	1800	1450
Кількість обертів на холостому ходу	хвил. <sup>-1</sup>	3100–4000	3700
Обмеження пускового струму		●	–
Тип лазера	нМ	635	635
	мВТ	< 1	< 1
Клас лазера		2	2
Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01/2003	кг	28,4	28,4
Клас захисту		□/II	□/II
<b>Розміри придатних пиляльних дисків</b>			
Діаметр пиляльного диска	мм	305	305
Товщина центрального диска	мм	1,7–2,6	1,7–2,6
Діаметр отвору	мм	30	30

Допустимі розміри заготовки (максимум/мінімум) див. стор. 247.

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

## Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії отримані відповідно до EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Оцінений як А рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить: звукове навантаження 92 дБ(А); звукова потужність 105 дБ(А). Похибка К = 3 дБ.

### Вдягайте навушники!

Сумарна вібрація  $a_n$  (векторна сума трьох напрямків) та похибка К визначені відповідно до EN 61029:

$$a_n = 2,5 \text{ м/с}^2, K = 1,5 \text{ м/с}^2.$$

Зазначений в цих вказівках рівень вібрації вимірювався за процедурою, визначеною в EN 61029; нею можна користуватися для порівняння приладів. Він придатний також і для попередньої оцінки вібраційного навантаження.

Зазначений рівень вібрації стосується головних робіт, для яких застосовується електроприлад. Однак при застосуванні електроприладу для інших робіт, робіт з іншими робочими інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні рівень вібрації може бути іншим. В результаті вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу може значно зростати.

Для точної оцінки вібраційного навантаження треба враховувати також і інтервали часу, коли прилад вимкнута або, хоч і увімкнута, але саме не в роботі. Це може значно зменшити вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту від вібрації працюючого з приладом, як напр.: технічне обслуговування електроприладу і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

## Заява про відповідність

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі «Технічні дані» продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC, включаючи їх зміни, а також наступним нормам:


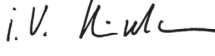
EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 60825-1.

Технічна документація (2006/42/EC):

Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,  
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY

Henk Becker	Helmut Heinzelmann
Executive Vice President	Head of Product Certification
Engineering	PT/ETM9

PPA:

 i.V. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY  
Leinfelden, 06.11.2014

## Монтаж

- **Уникайте ненавмисного запуску електроприладу. Під час монтажних та інших робіт з електроприладом штепсель не повинен знаходитися в розетці.**

### Обсяг поставки

Перед початком роботи з електроприладом перевірте наявність всіх нижчевказаних деталей:

- Панельна пила з монтованим пильним диском
- струбцина **39**
- Ключ-шестигранник **38**
- Ключ для гвинтів з внутрішнім шестигранником **58**
- Болт SDS **31**

**Вказівка:** Перевірте електроприлад на предмет можливих пошкоджень.

Перед продовженням експлуатації електроприладу ретельно перевірте захисні пристрої та злегка пошкоджені деталі на предмет бездоганної роботи і відповідності їх призначенню. Перевірте, чи бездоганно працюють рухомі деталі, чи не застряють вони і чи немає пошкоджених деталей. Для забезпечення бездоганної роботи всі деталі мають бути правильно монтованими і відповідати всім вимогам.

Пошкоджені захисні пристрої і деталі треба належним чином відремонтувати або поміняти у зареєстрованій спеціалізованій майстерні.

### Стационарний або гнучкий монтаж

- **Щоб забезпечити безпечні умови для орудування, перед експлуатацією електроприлад треба монтувати на рівній та стабільній поверхні (напр., на верстаку).**

#### Монтаж на робочій поверхні (див. мал. A1 – A2)

- За допомогою придатних гвинтів закріпіть електроприлад на робочій поверхні. Для цього передбачені отвори **18**.

або

- За допомогою звичайної струбцини закріпіть електроприлад ніжками до робочої поверхні.

#### Монтаж на верстаку виробництва Bosch

Верстаки GTA виробництва Bosch забезпечують стійке положення електроприладу на будь-якій поверхні завдяки можливості регулювання ніжок по висоті. Опори верстака слугують для підпертя довгих заготовок.

- **Прочитайте всі попередження і вказівки, що додаються до верстака.** Невиконання попереджень і вказівок може призводити до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

- **Перш, ніж монтувати електроприлад, правильно зберіть верстак.** Бездоганний монтаж важливий, щоб запобігти ризику обвалення верстака.

- Монтуйте електроприлад на верстаку в положенні як для транспортування.

## 244 | Українська

**Гнучкий монтаж (не рекомендується!) (див. мал. А3)**

Якщо у виняткових випадках буде неможливо монтувати електроприлад на рівній та стабільній поверхні, на ньому передбачений захист від перекидання.

► **Без захисту від перекидання електроприлад стоїть не стійко і може перевернутися, зокрема при розпилюванні максимальних кутів розпилювання.**

- Вкрутіть або викрутіть захист від перекидання **24** настільки, щоб електроінструмент рівно стояв на робочій поверхні.

**Відсмоктування пилу/тирси/стружки**

Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбових покриттів, що містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металу, може бути небезпечним для здоров'я. Торкання або вдихання пилу може викликати у Вас або у осіб, що знаходяться поблизу, алергічні реакції та/або захворювання дихальних шляхів.

Певні види пилу, як напр., дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо в сполученні з добавками для обробки деревини (хромат, засоби для захисту деревини). Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише спеціалістам.

- Завжди відсмоктуйте тирсу.
- Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.
- Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу P2.

Додержуйтеся приписів щодо оброблюваних матеріалів, що діють у Вашій країні.

► **Уникайте накопичення пилу на робочому місці.** Пил може легко займатися.

Відсмоктувальний пристрій для пилу/стружки може забиватися пилом, стружкою або уламками заготовки.

- Вимкніть електроприлад та витягніть штепсель з розетки.
- Зачекайте, поки пиляльний диск повністю не зупиниться.
- З'ясуйте причину засмічення пристрою та усуньте її.

**Зовнішнє відсмоктування (див. мал. В)**

Для відсмоктування Ви можете під'єднати до викидача стружки пирососний шланг (Ø 35 мм) **35**.

- З'єднайте пирососний шланг з викидачем тирси **35**.

Пиловідсмоктувач повинен бути придатним для роботи з оброблюваним матеріалом.

Для відсмоктування особливо шкідливого для здоров'я, канцерогенного або сухого пилу потрібний спеціальний пиловідсмоктувач.

**Заміна пиляльного диска**

► **Для монтажу пиляльного диска обов'язково вдягайте захисні рукавиці.** Торкання до пиляльного диска несе в собі небезпеку поранення.

Використовуйте лише пиляльні диски, допустима максимальна швидкість яких вище, ніж кількість обертів Вашого електроприладу при роботі на холостому ході.

Використовуйте лише пиляльні диски, що відповідають характеристикам, зазначеним в цій інструкції, перевірені за EN 847-1 та мають відповідне маркування.

Використовуйте лише пиляльні диски, що рекомендовані виробником електроприладу та придатні для оброблюваного матеріалу.

**Монтування за допомогою гвинта з внутрішнім шестигранником (див. мал. С1 – С3)***Демонтаж пиляльного диска:*

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Натисніть на фіксаторний важіль **13**, відхиліть маятниковий захисний кожух **15** до упору назад і відпустіть фіксаторний важіль. Тримайте маятниковий захисний кожух в цьому положенні.
- Повертайте гвинт з внутрішнім шестигранником **46** за допомогою ключа-шестигранника (6 мм) **38** і одночасно натискуйте на фіксатор шпінделя **42**, щоб він увійшов у зачеплення.
- Тримайте натиснутим фіксатор шпінделя **42** і викрутіть гвинт **46** за стрілкою годинника (ліва різь!).
- Зніміть затискний фланець **47**.
- Зніміть пиляльний диск **48**.
- Повільно знову опустіть вниз маятниковий захисний кожух.

*Монтаж пиляльного диска:*

За необхідністю прочистіть перед монтажем всі деталі, що будуть монтуватися.

- Натисніть на фіксаторний важіль **13**, відхиліть маятниковий захисний кожух **15** до упору назад і відпустіть фіксаторний важіль. Тримайте маятниковий захисний кожух в цьому положенні.
- Надіньте новий пиляльний диск на внутрішній затискний фланець **49**.
- **Під час монтажу слідкуйте за тим, щоб напрямок різання зубів (стрілка на пиляльному диску) збігався з напрямком стрілки на захисному кожусі!**
- Надіньте затискний фланець **47** і встроміть гвинт з внутрішнім шестигранником **46**. Натисніть на фіксатор шпінделя **42**, щоб він зайшов у зачеплення, і міцно затягніть гвинт проти стрілки годинника.
- Повільно знову опустіть вниз маятниковий захисний кожух.

**Монтаж за допомогою болта SDS (див. мал. D)**

► **Перед тим, як розпочати розпилювання під вертикальними кутами з використанням болта SDS **31**, за допомогою відповідних налаштувань обмежувача глибини необхідно забезпечити, щоб болт SDS за будь-яких умов не торкався поверхні заготовки (див. «Налаштування обмежувача глибини», стор. 248).** Це попередить пошкодження болта SDS і/або заготовки.

**Демонтаж пиляльного диска:**

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Натисніть на фіксаторний важіль **13**, відхиліть маятниковий захисний кожух **15** до упору назад і відпустіть фіксаторний важіль. Тримайте маятниковий захисний кожух в цьому положенні.
- Повертайте болт SDS **31** і одночасно натискайте на фіксатор шпинделя **42**, поки він не увійде у зачеплення.
- Тримайте фіксатор шпинделя **42** натисненим і відкрутіть болт SDS **31** за стрілкою годинника (ліва різьба!).
- Зніміть затискний фланець **47**.
- Зніміть пиляльний диск **48**.
- Повільно знову опустіть вниз маятниковий захисний кожух.

**Монтаж пиляльного диска:**

За необхідністю прочистіть перед монтажем всі деталі, що будуть монтуватися.

- Натисніть на фіксаторний важіль **13**, відхиліть маятниковий захисний кожух **15** до упору назад і відпустіть фіксаторний важіль. Тримайте маятниковий захисний кожух в цьому положенні.
- Надіньте новий пиляльний диск на внутрішній затискний фланець **49**.
- ▶ **Під час монтажу слідкуйте за тим, щоб напрямок різання зубів (стрілка на пиляльному диску) збігався з напрямком стрілки на захисному кожусі!**
- Встановіть затискний фланець **47** і болт SDS **31**. Натисніть фіксатор шпинделя **42**, щоб він увійшов в зачеплення, і затягніть болт SDS проти стрілки годинника.
- Повільно знову опустіть вниз маятниковий захисний кожух.

**Робота**

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

**Транспортний фіксатор (див. мал. Е)**

Транспортний фіксатор **9** полегшує орудування електроприладом при його транспортуванні до місця експлуатації.

**Відпускання фіксації (робоче положення)**

- Взевшись за рукоятку **12**, злегка притисніть кронштейн робочого інструмента униз, щоб зняти навантаження з транспортного фіксатора **9**.
- Витягніть транспортний фіксатор **9** до кінця назовні.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента угору.

**Фіксація електроприладу (положення для транспортування)**

- Відпустіть фіксуючий гвинт **6**, якщо він затягнутий. Потягніть кронштейн робочого інструмента до кінця вперед і знову міцно затягніть фіксуючий гвинт.
- Підкрутіть юстирувальний гвинт **40** до самого верху.
- Для фіксації стола **19** затягніть ручку фіксації **22**.
- Натисніть та фіксаторний важіль **13** та, взявшись за рукоятку **12**, повільно опустіть кронштейн робочого інструмента донизу.
- Опускайте кронштейн робочого інструмента, поки транспортний фіксатор **9** не можна буде повністю втиснути всередину.

**Підготовка до роботи****Подовження стола (див. мал. F)**

При обробці довгих деталей під їх вільний кінець треба щонебудь підкласти або підперти його.

Стіл можна розширити вліво або вправо за допомогою подовжувачів стола **28**.

- Відпустіть затискний гвинт **17**.
- Витягніть подовжувач стола **28** на необхідну довжину назовні.
- Щоб зафіксувати подовжувач стола затисніть затискний гвинт **17** знову.

**Пересування упорної планки (див. мал. G)**

Під час розпилювання під вертикальним кутом необхідно відповідно до напрямку різання витягнути ліву або праву пересувну упорну планку **2** назовні або зовсім зняти її.

**Діапазон кутів розпилювання**

–2°... 40° зліва	– Відпустіть фіксуючий гвинт <b>37</b> .
–2°... 35° справа	– До кінця витягніть пересувну упорну планку <b>2</b> .
>40° зліва	– Відпустіть фіксуючий гвинт <b>37</b> .
	– До кінця витягніть пересувну упорну планку <b>2</b> .
>35° справа	– Підніміть пересувну упорну планку вгору і зніміть її.

**Закріплення оброблювальної заготовки (див. мал. H)**

Щоб забезпечити оптимально безпечну роботу, треба завжди добре затискувати оброблювальну заготовку. Не обробляйте заготовки, які неможливо затиснути через їх малі розміри.

- З силою притисніть оброблювану заготовку до упорних планок **2** і **1**.
- Встроміть додану струбцину **39** в один з передбачених отворів **30**.
- Відпустіть гвинт-баранчик **51** і припасуйте струбцину до оброблювальної деталі. Знову затягніть гвинт-баранчик.
- Туго затягніть стрижень з різьбою **50** і зафіксуйте таким чином заготовку.

## 246 | Українська

**Настроювання горизонтального кута розпилювання**

Для забезпечення точного розпилювання, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові настройки та за необхідністю підкоректувати їх (див. «Перевірка і настройка базових параметрів», стор. 248).

**Настроювання стандартних горизонтальних кутів розпилювання (див. мал. J1)**

Для швидкого і точного настроювання часто використовуваних кутів розпилювання на столі передбачені насічки **26**:

зліва	0°	справа
15°; 22,5°; 31,6°; 45°		15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 60°

- Відпустіть ручку фіксації **22**, якщо вона затягнута.
- Потягніть важіль **23** та поверніть стіл **19** до бажаної насічки ліворуч або праворуч.
- Знову відпустіть важіль. Важіль повинен відчутно увійти в зачеплення в насічку.

**Настроювання будь-яких горизонтальних кутів розпилювання (див. мал. J2)**

Горизонтальний кут розпилювання можна встановлювати в діапазоні від 52° (ліворуч) до 60° (праворуч).

- Відпустіть ручку фіксації **22**, якщо вона затягнута.
- Потягніть важіль **23** і одночасно натисніть на фіксаторну дужку **21**, щоб вона увійшла в зачеплення в передбачену для цього канавку. Після цього стіл вільно пересуватиметься.
- Повертайте стіл **19** за допомогою ручки фіксації ліворуч або праворуч до досягнення необхідного кута скосу на індикаторі кута **25**.

**При кутах розпилювання понад 45°:**

- повністю витягніть подовжувач стола **28** назовні (див. «Подовження стола», стор. 245).
- Знову затягніть ручку фіксації **22**.
- Для того, щоб знову ослабити важіль **23** (для настроювання стандартних кутів розпилювання), потягніть важіль вгору.
- Фіксаторна дужка **21** повертається в своє початкове положення, а важіль **23** може знову зайти у зачеплення на насічках **26**.

**Настроювання вертикального кута розпилювання**

Для забезпечення точного розпилювання, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові настройки та за необхідністю підкоректувати їх (див. «Перевірка і настройка базових параметрів», стор. 248).

Вертикальний кут розпилювання можна настроювати в діапазоні від 47° (ліворуч) до 47° (праворуч).

Для швидкого і точного налаштування кутів розпилювання, що часто використовуються, передбачені упори для кутів 0°, 47°, 45°, 33,9° і 22,5°.

- ▶ **Перед тим, як розпочати розпилювання під вертикальними кутами з використанням болта SDS 31, за допомогою відповідних налаштувань обмежувача глибини необхідно забезпечити, щоб болт SDS за будь-яких умов не торкався поверхні заготовки (див. «Настроювання обмежувача глибини», стор. 248).** Це попередить пошкодження болта SDS і/або заготовки.

**Настроювання кутів розпилювання при нахилі ліворуч (див. мал. J1)**

- Витягніть ліву пересувну упорну планку **2** до кінця назовні (див. «Пересування упорної планки», стор. 245).
- Відпустіть затискний важіль **7**.
- Взевшись за рукоятку **12**, нахиліть кронштейн робочого інструмента ліворуч так, щоб індикатор кута **43** показував необхідний кут розпилювання.
- Знову міцно затягніть затискний важіль **7**.

**Настроювання всього діапазону кутів розпилювання (див. мал. J2)**

- Витягніть упор **44** до кінця вперед. Таким чином можна використовувати весь діапазон кутів розпилю (лівий і правий).
- Витягніть праву пересувну упорну планку **2** до кінця назовні або зовсім зніміть її (див. «Пересування упорної планки», стор. 245).
- Якщо є бажання використовувати весь діапазон кутів розпилю, ліву пересувну упорну планку **2** також потрібно витягнути до кінця назовні або зовсім зняти.
- Відпустіть затискний важіль **7**.
- Взевшись за рукоятку **12**, поверніть кронштейн робочого інструмента ліворуч або праворуч так, щоб індикатор кута **43** або **5** показував необхідний кут розпилювання.
- Знову міцно затягніть затискний важіль **7**.

**Настроювання стандартних вертикальних кутів розпилювання (див. мал. J3)**

Стандартний кут розпилювання 0°:

- Злегка поверніть кронштейн робочого інструмента за рукоятку **12** вліво і пересуньте упор **44** до кінця назад.

Стандартні кути розпилювання 47°, 45°, 33,9° і 22,5°:

- Повертайте лівий або правий упор **3**, поки бажаний стандартний кут нахилу не зафіксується на стрілці.

**Початок роботи**

- ▶ **Зважайте на напругу в мережі! Напруга джерела струму повинна відповідати значенню, що зазначене на таблиці з характеристиками електроприладу. Електроприлад, що розрахований на напругу 230 В, може працювати також і при 220 В.**

**Вмикання (див. мал. К)**

З міркувань заощадження електроенергії вмикайте електроінструмент лише тоді, коли Ви збираєтесь користуватися ним.

- Щоб **увімкнути** прилад, натисніть на вимикач **32** та тримайте його натиснутим.

**Вказівка:** З міркувань техніки безпеки вимикач **32** не можна зафіксувати, його треба тримати натиснутим протягом всієї роботи.

Кронштейн робочого інструмента можна опустити вниз тільки після натиснення на фіксаторний важіль **13**.

- Для **розпилювання** треба додатково до вимикача **32** натиснути також і на фіксаторний важіль **13**.

#### Вимикання

- Щоб **вимкнути** електроприлад, відпустіть вимикач **32**.

#### Обмеження пускового струму (наявне не у всіх специфічних для окремих країн виконаннях)

Електронне обмеження пускового струму обмежує потужність при вмиканні електроприладу і дозволяє експлуатувати його з запобіжником 16 А.

**Вказівка:** Якщо одразу після вмикання електроприлад працює на повній кількості обертів, вийшов з ладу обмежувач пускового струму. Електроприлад необхідно негайно відправити в сервісну майстерню, адреси див. у розділі «Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції», стор. 251.

#### Вказівки щодо роботи

##### Загальні вказівки щодо розпилювання

- **Перед розпилюванням завжди міцно затягуйте ручку фіксації **22** і затискний важіль **7**.** Інакше пиляльний диск може перекоситися в заготовці.
- **При всіх роботах з розпилювання спочатку Вам треба переконатися, що пиляльний диск ні при яких умовах не може торкатися упорної планки, струбцини чи інших деталей приладу. Приберіть можливо монтвані додаткові упори або відповідним чином припасуйте їх.**

Захищайте пиляльний диск від ударів і поштовхів. Не натискайте на пиляльний диск збоку.

Не обробляйте викривлені заготовки. Заготовка завжди повинна мати рівний край для прикладення до упорної планки.

При обробці довгих деталей під їх вільний кінець треба щонайменше підкласти або підперти його.

##### Позначення лінії розпилювання (див. мал. L)

Два лазерні промені показують ширину розрізу пиляльного диска. Завдяки цьому заготовку можна точно розташовувати для розпилювання, при цьому не потрібно відкривати маятниковий захисний кожух.

- Увімкніть лазерні промені за допомогою вимикача **33**.
- Вирівняйте позначку на заготовці між двох лазерних променів.

**Вказівка:** Перед початком розпилювання перевірте, чи правильно відображується ширина розрізу (див. «Юстирування лазера», стор. 248). Лазерні промені можуть зсунутися, напр., під дією вібрації при інтенсивному використанні.

#### Положення оператора (див. мал. M)

- **Не стійте в одну лінію з пиляльним диском перед електроприладом, стояти треба завжди збоку в зміщеному відносно пиляльного диска положенні.** Таким чином Ви захистите себе від можливого рикошету.
- Не підставляйте руки і пальці під пиляльний диск, що обертається.
- Не схрещуйте руки перед кронштейном.

#### Допустимі розміри заготовки

Максимальні заготовки:

Кут розпилювання		Висота x ширина [мм]
по горизонталі	по вертикалі	
0°	0°	85 x 370 70 x 400*
45°	0°	85 x 250
0°	45° (зліва)	60 x 360
0°	45° (справа)	38 x 370
45°	45° (зліва)	60 x 240
45°	45° (справа)	38 x 250

\*з дистанційним упором (див. мал. N)

**Мінімальні заготовки** (= всі заготовки, які можна затискувати ліворуч та праворуч від пиляльного диска за допомогою доданої струбцини **39**):  
200 x 40 мм (довжина x ширина)

#### Макс. глибина пропилювання (0°/0°):

- 70 мм
- 120 мм (з дистанційним упором (див. мал. N))

#### Заміна вставних щитків (див. мал. O)

При тривалій експлуатації електроприладу червоні вставні щитки **20** можуть зношуватися.

Зношені вставні щитки треба поміняти.

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Викрутіть гвинти **53** за допомогою ключа для гвинтів з внутрішнім шестигранником (4 мм) **38** і витягніть старі вставні щитки.
- Вложіть новий правий вставний щиток.
- За допомогою гвинтів **53** прикрутіть вставний щиток якомога правіше, щоб по всій довжині можливого горизонтального просування пиляльний диск не торкався вставного щитка.
- Зробіть те саме для нового лівого вставного щитка.

## 248 | Українська

**Розпилювання**

- ▶ **Перед розпилюванням завжди міцно затягуйте ручку фіксації 22 і затискний важіль 7.** Інакше пиляльний диск може перекосятися в заготовці.

**Регулювання кількості обертів (найвие не у всіх специфічних для окремих країн виконаннях)**

За допомогою регулятора кількості обертів **8** можна плавно регулювати кількість обертів електроінструменту навіть під час роботи.

Ступінь кількості обертів	Кількість обертів	Матеріал
1	3100 хвил. <sup>-1</sup>	Алюміній
2	3300 хвил. <sup>-1</sup>	
3	3450 хвил. <sup>-1</sup>	Пластмаси
4	3650 хвил. <sup>-1</sup>	
5	3800 хвил. <sup>-1</sup>	Деревина
6	4000 хвил. <sup>-1</sup>	

**Розпилювання без горизонтального пересування супорта (торцювання) (див. мал. R)**

- Для розпилювання без підтягування (невеликі деталі) відпустіть кріпильний гвинт **6**, якщо він затягнутий. Переставте кронштейн до упору в напрямку упорних планок **2 і 1** і знову затягніть фіксаторний гвинт **6**.
- Встановіть необхідний кут розпилювання.
- Затисніть оброблювану заготовку відповідно до її розмірів.
- Увімкніть електроприлад.
- Натисніть та фіксаторний важіль **13** та, взявшись за рукоятку **12**, повільно опустіть кронштейн робочого інструмента донизу.
- Розпилюйте оброблювану заготовку з рівномірною подачею.
- Вимкніть електроприлад і зачекайте, поки пиляльний диск повністю не зупиниться.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.

**Розпилювання з горизонтальним пересуванням супорта**

- Для розпилювання з використанням підтягувального пристрою **36** (широкі заготовки) треба послабити фіксуєчий гвинт **6**, якщо він затягнутий.
- Встановіть необхідний кут розпилювання.
- Затисніть оброблювану заготовку відповідно до її розмірів.
- Відведіть кронштейн робочого інструмента від упорної планки **1** настільки, щоб пиляльний диск знаходився перед оброблюваною заготовкою.
- Увімкніть електроприлад.
- Натисніть та фіксаторний важіль **13** та, взявшись за рукоятку **12**, повільно опустіть кронштейн робочого інструмента донизу.
- Тепер притисніть кронштейн робочого інструмента в напрямку упорної планки **1** та розпилюйте оброблювану заготовку з рівномірною подачею.

- Вимкніть електроприлад і зачекайте, поки пиляльний диск повністю не зупиниться.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.

**Розпилювання заготовок однакової довжини (див. мал. Q)**

Для простішого розпилювання заготовок однакової довжини можна використовувати поздовжній упор **54** (приладдя).

Поздовжній упор можна монтувати з обох боків подовжувача стола **28**.

- Відпустіть фіксуєчий гвинт **55** і поверніть поздовжній упор **54** до затискного гвинта **56**.
- Знову затягніть фіксуєчий гвинт **55**.
- Установіть подовжувач стола **28** на необхідну довжину (див. «Подовження стола», стор. 245).

**Настроювання обмежувача глибини (випилювання пазів) (див. мал. R)**

Якщо Ви збираєтесь випилювати пази, обмежувач глибини необхідно перенастроїти.

- Поверніть обмежувач глибини **41** назовні.
- Натисніть на фіксаторний важіль **13** і поверніть кронштейн робочого інструмента в бажане положення.
- Відрегулюйте юстирувальний гвинт **40** так, щоб його кінець торкався обмежувача глибини **41**.
- Повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.

**Особливі заготовки**

Щоб розпилювати вигнутий або круглий матеріал, треба особливим чином зафіксувати його, щоб він не совався. На лінії розпилювання не повинно бути щілин між оброблюваним матеріалом, упорною планкою і столом. За необхідністю виготуйте спеціальне кріплення.

**Перевірка і настройка базових параметрів**

З метою точного розпилювання, після інтенсивної експлуатації електроприладу треба перевірити його базові параметри та за необхідністю підкоректувати їх. Для цього потрібний досвід та відповідний спеціальний інструмент.

Майстерня Bosch виконує таку роботу швидко і надійно.

**Юстирування лазера**

**Вказівка:** Для перевірки функції лазера інструмент треба підключити до джерела живлення.

- ▶ **Під час юстування лазера (напр., при пересуванні кронштейна робочого інструмента) ніколи не натискайте на вимикач.** Ненавмисний запуск електроінструменту може призвести до травм.
- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Поверніть стіл **19** до насічки **26** на 0°. Важіль **23** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.

**Перевірка:** (див. мал. S1)

- Накресліть на заготовці пряму лінію розпилювання.
- Натисніть та фіксаторний важіль **13** та, взявшись за рукоятку **12**, повільно опустіть кронштейн робочого інструмента донизу.

- Вирівняйте заготовку так, щоб зуби пиляльного диска були направлені точно по лінії розпилювання.
- Міцно утримуючи заготовку в цьому положенні, повільно підніміть кронштейн робочого інструмента.
- Міцно затисніть заготовку.
- Увімкніть лазерні промені за допомогою вимикача **33**.

Лазерні промені повинні по всій своїй довжині зліва та справа знаходитися на однаковій відстані від позначеної на заготовці лінії розпилювання, включаючи ситуацію, коли кронштейн робочого інструмента рухається вниз.

**Настроювання збігання:** (див. мал. S2)

- Повертайте відповідний регулювальний гвинт **57** за допомогою ключа для гвинтів з внутрішнім шестигранником (2 мм) **58**, поки лазерні промені знаходилися на однаковій відстані від позначеної на заготовці лінії розпилювання.

Обертанням проти стрілки годинника лазерний промінь пересувається зліва направо, обертанням за стрілкою годинника лазерний промінь пересувається справа наліво.

**Настроювання паралельності:** (див. мал. S3)

- Викрутіть чотири гвинти **59** захисного ковпачка лазера **14** за допомогою хрестоподібної викрутки.

**Вказівка:** Щоб досягти передніх гвинтів захисного ковпачка лазера, необхідно відхилити маятниковий захисний кожух назад.

- Відпустіть кріпильний гвинт **60** (прибл. на 1 – 2 оберти) ключем для гвинтів з внутрішнім шестигранником (2 мм) **58**.

Гвинт не треба викручувати повністю.

- Пересуньте монтажну плиту лазера праворуч або ліворуч, так, щоб лазерні промені по всій своїй довжині проходили паралельно до позначеної на заготовці лінії розпилювання.
- Притримуйте монтажну плиту лазера в цьому положенні і затягніть кріпильний гвинт **60**.
- Після настроювання ще раз перевірте, наскільки лазерний промінь збігається з лінією розпилювання. В разі необхідності ще раз вирівняйте лазерні промені за допомогою регулювальних гвинтів **57**.
- Знову поставте захисний ковпачок лазера **14**.

**Настроювання бічного відхилення при пересуванні кронштейна робочого інструмента:** (див. мал. S4)

- Викрутіть чотири гвинти **59** захисного ковпачка лазера **14** за допомогою хрестоподібної викрутки.

**Вказівка:** Щоб досягти передніх гвинтів захисного ковпачка лазера, необхідно відхилити маятниковий захисний кожух назад.

- Відпустіть кріпильні гвинти **61** (прибл. на 1 – 2 оберти) за допомогою ключа для гвинтів з внутрішнім шестигранником (2 мм) **58**.

Гвинти не треба викручувати повністю.

- Перемістіть корпус лазера праворуч або ліворуч, щоб при пересуванні кронштейна робочого інструмента вниз лазерні промені більше не відхилялися вбік.
- Після настроювання ще раз перевірте, наскільки лазерний промінь збігається з лінією розпилювання. В разі необхідності ще раз вирівняйте лазерні промені за допомогою регулювальних гвинтів **57**.

- Притримуйте корпус лазера в цьому положенні та знову затягніть кріпильні гвинти **61**.
- Знову поставте захисний ковпачок лазера **14**.

**Настроювання стандартного кута розпилювання 0° (вертикального)**

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Поверніть стіл **19** до насічки **26** 0°. Важіль **23** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.

**Перевірка:** (див. мал. T1)

- Встановіть кутовий калібр на 90° і покладіть його на стіл **19**.

Плече кутового калібру повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском **48**.

**Настроювання:** (див. мал. T2)

- Відпустіть затискний важіль **7**.
- Просуньте упор **44** до кінця назад.
- Відпустіть контргайку упорного гвинта **62** за допомогою стандартного кільцевого або вилкового гайкового ключа (10 мм).
- Затягуйте або відпускайте упорний гвинт до тих пір, поки плече кутового калібру не знаходиться по всій довжині урівень з пиляльним диском.
- Знову міцно затягніть затискний важіль **7**.
- Потім знову міцно затягніть контргайку упорного гвинта **62**.

Якщо після закінчення настроювання індикатори кута **43** та **5** не будуть співпадати з позначками 0° шкали **4**, послабте кріпильні гвинти індикаторів кута за допомогою хрестоподібної викрутки та вирівняйте індикатори кута за позначками 0°.

**Настроювання стандартного кута розпилювання 45° (вертикального, ліворуч)**

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Поверніть стіл **19** до насічки **26** на 0°. Важіль **23** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.
- Зніміть ліву пересувну упорну планку **2** (див. «Пересування упорної планки», стор. 245).
- Повертайте лівий упор **3**, поки стандартний кут нахилу 45° не зафіксується на стрілці.
- Відпустіть затискний важіль **7**.
- Повертайте кронштейн робочого інструмента за рукоятку **12** ліворуч, поки упорний гвинт **63** не сяде на упор **3**.

**Перевірка:** (див. мал. U1)

- Встановіть кутовий калібр на 45° і покладіть його на стіл **19**.

Плече кутового калібру повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском **48**.



**250** | Українська**Настроювання:** (див. мал. U2)

- Відпустіть контргайку упорного гвинта **63** за допомогою звичайного кільцевого або вилкового гайкового ключа (10 мм).
- Затягуйте або відпускайте упорний гвинт до тих пір, поки плече кутового калібру не знаходиться по всій довжині урівень з пиляльним диском.
- Знову міцно затягніть затискний важіль **7**.
- Після цього знов міцно затягніть контргайку упорного гвинта **63**.

Якщо після закінчення настроювання індикатори кута **43** і **5** будуть знаходитися не в одну лінію з позначкою 45° шкали **4**, спочатку ще раз перевірте настройку для кута 0° і індикатори кута. Після цього ще раз повторіть настройку для кута 45°.

**Настроювання стандартного кута розпилювання 45° (вертикального, праворуч)**

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Поверніть стіл **19** до насічки **26** на 0°. Важіль **23** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.
- Зніміть праву пересувну упорну планку **2** (див. «Пересування упорної планки», стор. 245).
- Витягніть упор **44** до кінця вперед.
- Повертайте правий упор **3**, поки стандартний кут нахилу 45° не зафіксується на стрілці.
- Відпустіть затискний важіль **7**.
- Повертайте кронштейн робочого інструмента за рукоятку **12** праворуч, поки упорний гвинт **64** не увійде в упор **3**.

**Перевірка:** (див. мал. V1)

- Встановіть кутовий калібр на 135° і покладіть його на стіл **19**.

Плече кутового калібру повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском **48**.

**Настроювання:** (див. мал. V2)

- Відпустіть контргайку упорного гвинта **64** за допомогою звичайного кільцевого або вилкового гайкового ключа (10 мм).
- Затягуйте або відпускайте упорний гвинт до тих пір, поки плече кутового калібру не знаходиться по всій довжині урівень з пиляльним диском.
- Знову міцно затягніть затискний важіль **7**.
- Після цього знов міцно затягніть контргайку упорного гвинта **64**.

Якщо після закінчення настроювання індикатори кута **43** і **5** будуть знаходитися не в одну лінію з позначкою 45° шкали **4**, спочатку ще раз перевірте настройку для кута 0° і індикатори кута. Після цього ще раз повторіть настройку для кута 45°.

**Вирівнювання шкали для горизонтальних кутів розпилювання**

- Встановіть електроприлад в робоче положення.
- Поверніть стіл **19** до насічки **26** на 0°. Важіль **23** повинен відчутно увійти в зачеплення в насічці.

**Перевірка:** (див. мал. W1)

- Встановіть кутовий калібр на 90° і покладіть його між упорною шиною **1** та пиляльним диском **48** на стіл **19**.
- Плече кутового калібру повинно по всій довжині збігатися з пиляльним диском **48**.

**Настроювання:** (див. мал. W2)

- Відпустіть всі чотири регулювальні гвинти **65** за допомогою ключа з внутрішнім шестигранником (4 мм) **38** та повертайте стіл **19** разом зі шкалою **27** до тих пір, поки плече кутового калібру не буде по всій довжині збігатися з пиляльним диском.
- Знову затягніть гвинти.

Якщо після настроювання індикатор кута **25** не буде збігатися з позначкою 0° на шкалі **27**, за допомогою хрестоподібної викрутки відпустіть гвинт **66** та вирівняйте індикатор кута за позначкою 0°.

**Транспортування (див. мал. X)**

Перш ніж транспортувати електроприлад, треба виконати такі дії:

- Відпустіть фіксуючий гвинт **6**, якщо він затягнутий. Потягніть кронштейн робочого інструмента до кінця вперед і знову міцно затягніть фіксуючий гвинт.
- Переконайтеся в тому, що обмежувач глибини **41** відкинутий повністю назад, а юстирувальний гвинт **40** при пересуванні кронштейна робочого інструмента проходить крізь отвір, не торкаючись обмежувача глибини.
- Встановіть електроприлад в положення як для транспортування.
- Зніміть все приладдя, яке не можна міцно монтувати на електроприладі.  
За можливістю переносьте пиляльні диски, якими Ви не користуєтеся, в закритих ємностях.
- Зв'яжіть шнур живлення за допомогою стрічки-липучки **67**.
- Переносьте електроприлад за рукоятку для транспортування **10** або беріться за нього за заглибини для рук **29** збоку на столі.

► **Переносьте електроприлад завжди удвох, щоб не надірвати спину.**

► **Для перенесення електроприладу користуйтеся лише транспортним приладдям і ні в якому разі не користуйтеся для цього захисними пристроями.**

## Технічне обслуговування і сервіс

### Технічне обслуговування і очищення

- **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі Bosch або в сервісній майстерні для електроінструментів Bosch, щоб уникнути небезпек.

#### Очищення

Для якісної і безпечної роботи тримайте електроприлад і вентиляційні отвори в чистоті.

Маятниковий захисний кожух має завжди вільно пересуватися і самостійно закриватися. З цієї причини завжди тримайте зону навколо маятникового захисного кожуха в чистоті.

Після кожної робочої операції здувайте пил і стружку стисненим повітрям або змійте їх щіточкою.

Регулярно прочищайте ковзний ролик **16**.

#### Заходи щодо зменшення рівня шуму

Заходи виробника:

- Плавний пуск
- Поставка із спеціальним пиляльним диском, розрахованим на зменшення рівня шуму

Заходи, що виконуються оператором:

- Монтаж, що не допускає вібрації, на стабільній поверхні
- Використання пиляльних дисків з властивостями, що зменшують рівень шуму
- Регулярне очищення пиляльного диска та електроінструменту

### Приладдя

	Товарний номер
Струбцина	1 609 B02 585
Вставні щитки	1 609 B04 724
Пилозбірний мішечок	1 609 B05 010
Поздовжній упор	1 609 B02 365
Фіксуючий гвинт поздовжнього упора	1 609 B00 263
<b>Пиляльні диски для дерева, плит, панелей і рейок</b>	
Пиляльний диск 305 x 30 мм, 72 зубів	2 608 642 531
<b>Пиляльні диски для пластмаси і кольорових металів</b>	
Пиляльний диск 305 x 30 мм, 96 зубів	2 608 642 529
<b>Пиляльні диски для всіх видів ламінованих підлогових покриттів</b>	
Пиляльний диск 305 x 30 мм, 96 зубів	2 608 642 137

### Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції

Сервісна майстерня відповість на запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого виробу. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою:

**www.bosch-pt.com**

Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх запитаннях і при замовленні запчастин, будь ласка, обов'язково зазначайте 10-значний товарний номер, що знаходиться на заводській табличці електроприладу.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

#### Україна

ТОВ «Роберт Бош»

Сервісний центр електроінструментів

вул. Крайна, 1, 02660, Київ-60

Україна

Тел.: (044) 4 90 24 07 (багатоканальний)

E-Mail: pt-service.ua@bosch.com

Офіційний сайт: www.bosch-powertools.com.ua

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень зазначена в Національному гарантійному талоні.

#### Утилізація

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

#### Лише для країн ЄС:



Відповідно до європейської директиви 2012/19/EU про відпрацьовані електро- і електронні прилади і її перетворення в національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

#### Можливі зміни.